UNIVERSIDAD DE HUANUCO

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

PROGRAMA ACADÉMICO DE EDUCACIÓN BÁSICA: INICIAL Y PRIMARIA

TESIS

"EL IDIOMA QUECHUA MEJORA LA EXPRESION ORAL EN LOS ESTUDIANTES DE 04 AÑOS DE LA INSTITUCION EDUCATVA INICIAL N°019- NARANJILLO-2019"

PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN BÁSICA: INICIAL Y PRIMARIA

AUTORA: Osorio Huamani, Judytt

ASESORA: Pimentel Dionicio, Katherine Elisa

HUÁNUCO – PERÚ

2022

TIPO DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN:

- Tesis (X)
- Trabajo de Suficiencia Profesional( )
- Trabajo de Investigación ( )
- Trabajo Académico ( )

LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN: Desarrollo de competencias y capacidades comunicativas, matemáticas, científicas, socioafectivas, psicomotrices y religiosas.

AÑO DE LA LÍNEA DE INVESTIGACIÓN (2020)

CAMPO DE CONOCIMIENTO OCDE:

Área: Ciencias sociales

Sub área: Ciencias de la educación

Disciplina: Educación general (incluye capacitación y pedagogía)

DATOS DEL PROGRAMA:

Nombre del Grado/Título a recibir: Título Profesional de Licenciado(a) en Educación Básica: Inicial y Primaria

Código del Programa: P10

Tipo de Financiamiento:

- Propio (X)
- UDH ( )
- Fondos Concursables ( )

DATOS DEL AUTOR:

Documento Nacional de Identidad (DNI): 40394134

DATOS DEL ASESOR:

Documento Nacional de Identidad (DNI): 41735873

Grado/Título: Magister en ciencias de la educación docencia en educación superior e investigación

Código ORCID: 0000-0002-7475-9648

DATOS DE LOS JURADOS:

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	GRADO	DNI	Código ORCID
1	Aguirre Palacin, Joel Guido	Doctor en ciencias de la educación	42852140	0000-0002-3332-7312
2	Grandes Anapan, Manuel Eliab	Maestro en ciencias de la educación con mención en: docencia y gerencia educativa	22486555	0000-0002-7006-4355
3	Aira Polinar, Eva Luz	Magister en administración de la educación	43607718	0000-0002-0085-6090

UNIVERSIDAD DE HUANUCO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES

PROGRAMA ACADÉMICO DE EDUCACIÓN BÁSICA: INICIAL Y PRIMARIA

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

En la ciudad de Huánuco, siendo las 10:30 am horas del día 21 del mes de enero del año 2022, en cumplimiento de lo señalado en el Reglamento de Grados y Títulos de la Universidad de Huánuco, se reunieron el sustentante y el Jurado Calificador mediante la plataforma virtual Google meet integrado por los docentes:

(Presidente) : Dr. Joel Guido Aguirre Palacin

(Secretario) : Mg. Manuel Eliab Grandes Anapan

(Vocal) : Mg. Eva Luz Aira Polinar

Nombrados mediante la Resolución N° 005-2022-D-FCEyH-UDH, para evaluar la Tesis intitulada: **"EL IDIOMA QUECHUA MEJORA LA EXPRESIÓN ORAL EN LOS ESTUDIANTES DE 04 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INICIAL N° 019 - NARANJILLO-2019"** presentado por el (la) Bachiller en Ciencias de la Educación: **Judytt OSORIO HUAMANI**, para optar el Título Profesional de Licenciada (a) en Educación Básica: Inicial y Primaria.

Dicho acto de sustentación se desarrolló en dos etapas: exposición y absolución de preguntas; procediéndose luego a la evaluación por parte de los miembros del Jurado.

Habiendo absuelto las objeciones que le fueron formuladas por los miembros del Jurado y de conformidad con las respectivas disposiciones reglamentarias, procedieron a deliberar y calificar, declarándolo (a) **Aprobada** por **Unanimidad** con el calificativo cuantitativo de **16 (Dieciséis)** y cualitativo de **Bueno** (Art. 54)

Siendo las 11:30 a.m. horas del día viernes 21 del mes de enero del año 2022, los miembros del Jurado Calificador firman la presente Acta en señal de conformidad.

Presidente

Secretario

Vocal

DEDICATORIA

Dedico mi tesis a:

Mi menor hijo, Iker, él es mi motivo para seguir adelante en la construcción de mi vida profesional. A mi amor y padre de mi hijo por su apoyo, tiempo y dedicación durante el transcurso de mi carrera en las buenas y malas y así concluir mi carrera profesional.

Mis hermanos, Aldiz y James, por brindarme su apoyo incondicional y fortaleza en mi logro profesional.

Mis primos Jhon, Carlos y Medaly que me apoyaron con sus ideas, experiencias y concluir esta tesis.

Mi asesora y mis revisores que me prestaron ayuda y conocimiento para poder realizar mi proyecto.

AGRADECIMIENTO

A Dios por iluminar mi camino y darme la fuerza necesaria para continuar mi vida.

A la Universidad de Huánuco que me brindó la oportunidad en mi formación profesional.

A mis Maestros y a todas las personas que me apoyaron, orientándome con sus consejos y compartiendo experiencias para continuar con la meta que me propuse.

A la directora Betsy Luz, Machado de López de la Institución Educativa Inicial Nº 019 “Dulce Empezar” de Naranjillo por darme la oportunidad de desarrollar mi proyecto de investigación.

A la profesora del aula, por darme su confianza y permitirme aplicar mi proyecto de investigación.

A los estudiantes de 4 años “Los amorosos”, por su paciencia y colaboración y así realizar cada sesión.

ÍNDICE

DEDICATORIA ii
AGRADECIMIENTO iii
ÍNDICE iv
ÍNDICE DE TABLAS vii
ÍNDICE DE GRÁFICOS viii
RESUMEN ix
SUMMARY xi
INTRODUCCIÓN xii
CAPITULO I 16
1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA 16
1.1 Descripción del problema 16
1.2 Formulación del problema 17
1.3 Objetivo general 17
1.4 Objetivos específicos 17
1.5 Justificación e importancia de la investigación 18
1.6 Limitaciones de la investigación 18
1.7 Viabilidad o factibilidad 19
CAPÍTULO II 20
2 MARCO TEÓRICO 20
2.1 Antecedentes de la investigación 20
2.1.1 Nivel internacional 20
2.1.2 A nivel nacional 22
2.1.3 A nivel Regional 24
2.2 Bases teóricas 27
2.2.1 Chomski, (1995) “teoría nativista o innatista” 27
2.2.2 Piaget, J. (1896) “teoría cognitiva” 28
2.2.3 Definición de idioma 30
2.2.4 Estrategias y metodologías para enseñar el idioma quechua 30
2.2.5 Importancia del idioma quechua en la comunicación 34
2.2.6 Metodología de enseñanza del idioma quechua. 36

2.2.7 Procesos pedagógicos y didácticos en la enseñanza del idioma quechua en el aula. 37
2.3 Expresión oral 46
2.3.1 Definición 46
2.3.2 Características de la expresión oral 47
2.3.3 Tipos de expresión oral 48
2.3.4 Desarrollo de la expresión oral 49
2.3.5 Importancia de la expresión oral 49
2.3.6 Estrategias para el desarrollo de la expresión oral 49
2.3.7 Expresión oral en el niño preescolar 50
2.3.8 Formas de expresión oral 51
2.3.9 Enfoque que sustenta el desarrollo de las competencias en el área de comunicación 52
2.4 Definiciones conceptuales de términos básicos 54
2.5 Hipótesis 56
2.6 Variables 56
2.6.1 Variable independiente 56
2.6.2 Variable dependiente 56
2.7 Cuadro de operacionalización de variables 57
CAPÍTULO III 59
3 METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN 59
3.1 Tipo de investigación 59
3.1.1 Enfoque 59
3.1.2 Alcance o nivel 59
3.1.3 Diseño 59
3.2 Población y muestra 60
3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de datos 61
3.3.1 Técnicas 61
3.3.2 Instrumentos de recolección de datos 62
3.4 Para el análisis e interpretación de resultados 62
CAPÍTULO IV 63
4 RESULTADOS 63
4.1 Tratamiento estadístico e interpretación 63
4.1.1 Resultados del pretest 63

4.2 Resultados del Post Test 68
4.3 Contrastación 75
CAPITULO V 78
5 DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS. 78
5.1 Con el Problema Formulado 78
5.2 Con las Bases Teóricas 78
CONCLUSIONES 82
SUGERENCIAS 84
REFERENCIA BIBLIOGRÁFICAS 85
ANEXOS 88

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Población de alumnos de 04 años de la institución Educativa Inicial N° 019 “Naranjillo”..... 60

Tabla 2. Muestra de alumnos de 4 años de la Institución Educativa Inicial N° 019 “Naranjillo”..... 61

Tabla 3. TITULO: EL IDIOMA QUECHUA MEJORA LA EXPRESION ORAL EN LOS ESTUDIANTES DE 04 AÑOS DE LA INSTITUCION EDUCATIVA Nº 019 “NARANJILLO” 65

Tabla 4. Título: El idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 04 años de la Institución Educativa Inicial N°019- Naranjillo-2019 71

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1. Resultados del pretest: El idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 04 años de la Institución Educativa Inicial N°019-Naranjillo-2019..... 67

Gráfico 2. Resultados del postest: El idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 04 años de la Institución Educativa Inicial N°019-Naranjillo-2019..... 73

Gráfico 3. Cuadro comparativo de los resultados de la pretest y postest: "El idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 04 años de la Institución Educativa Inicial N°019- Naranjillo-2019" 76

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Colores en quechua 38

Figura 2. Días de la semana en quechua 39

Figura 3. Las estaciones del año en quechua 39

Figura 4. Las partes del cuerpo 39

Figura 5. Lema en quechua: te adoro con toda mi alma 40

Figura 6. Lema en quechua: te adoro con toda mi alma 40

Figura 7. Lema en quechua: siempre pienso en ti. 41

Figura 8. Lema: te recuerdo 41

Figura 9. Lema: flor tierna 42

Figura 10. Lema: te quier 42

RESUMEN

El presente estudio consistió en desarrollar la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa del nivel inicial Nº 019 “Naranjillo” de la ciudad de Tingo María -2019.

Considerando que el estudio responde a la necesidad de desarrollar la expresión oral, que implica fundamentalmente, en expresar sus ideas y sentimientos a través de la práctica del idioma quechua. Por lo cual se desarrolló la competencia del área de comunicación en expresa sus ideas en forma coherente.

La investigación es experimental ya que se realizó con el objetivo de desarrollar la expresión oral, por lo que es de tipo aplicada y de nivel de estudios objetivas; la comprobación de hipótesis causales, para lo cual se utilizó el diseño cuasiexperimental con dos grupos con pre y post test.

En el estudio se trabajó con una población y muestra conformada por 48 estudiantes de los 4 años de edad del aula “amorosos”, con un total de 23 estudiantes que formaron parte del grupo experimental y 25 estudiantes aula “Inteligentes” conformaron el grupo control, desarrollándose en los estudiantes de 4 años, 20 sesiones de aprendizaje, a través de la práctica del idioma quechua, que permitió desarrollar significativamente la expresión oral, logrando que los niños pronuncien correctamente.

Al finalizar el estudio se ha logrado organizar los resultados a través del análisis e interpretación de los cuadros estadísticos, cuyos resultados nos dan cuenta que en el grupo experimental en el pretest, solo el 19.83% y en el grupo control, el 20.51% mostraban evidencias de tener una expresión oral fluida, pero después de la aplicación del idioma quechua, en el grupo experimental, en el postest el 66.37% de los estudiantes lograron desarrollar significativamente la expresión oral, a comparación del grupo control, donde solo el 33.92 % lograron desarrollar su expresión oral. Estos resultados nos permiten señalar que la aplicación del idioma quechua mejora significativamente la expresión oral.

Palabra clave: idioma quechua y expresión oral

SUMMARY

The present study consisted in developing the oral expression in the 4-year-old students of the Educational Institution of the initial level Nº 019 "Naranjillo" of the city of Tingo María -2019.

Considering that the study responds to the need to develop oral expression, which fundamentally implies expressing their ideas and feelings through the practice of the Quechua language. Therefore, the competence of the communication area was developed in expressing their ideas in a coherent way.

The research is experimental since it was carried out with the objective of developing oral expression, so it is of an applied type and of an objective level of studies; the verification of causal hypotheses, for which the quasi-experimental design with two groups with pre and post test was used.

The study worked with a population and sample made up of 48 students of 4 years of age from the "loving" classroom, with a total of 23 students who were part of the experimental group and 25 students from the "Intelligent" classroom formed the control group, developing in the 4-year-old students, 20 learning sessions, through the practice of the Quechua language, which allowed to significantly develop oral expression, making the children pronounce correctly.

At the end of the study, it has been possible to organize the results through the analysis and interpretation of the statistical tables, whose results show us that in the experimental group in the pretest, only 19.83% and in the control group, 20.51% showed evidence of having a fluent oral expression, but after the application of the Quechua language, in the experimental group, in the post-test 66.37% of the students managed to significantly develop oral expression, compared to the control group, where only 33.92% managed to develop his oral expression. These results allow us to point out that the application of the Quechua language significantly improves oral expression.

Key word: Quechua language and oral expression

INTRODUCCIÓN

Desde el primer día de vida, los seres humanos tratan de comunicarse a través de diferentes signos lingüísticos, de acuerdo a las necesidades que posee cada ser viviente, algunos bebés lo hacen por lo que tienen hambre y otros con la finalidad de dormir; al pasar de los días y semanas el sistema de comunicación se va perfeccionando; como el que trata de introducir signos lingüísticos, cuando siente alegría, tristeza o cuando siente alguna necesidad.

Piaget sustenta en su teoría del desarrollo cognitivo, establece en la etapa pre operacional el niño va desarrollando de forma fluida su expresión oral con su entorno social, pues considera que el desarrollo del mismo depende del entorno social en la que se encuentra el sujeto, asimismo, influye la hiperactividad y dinamismo del sujeto por querer aprender.

Los países desarrollados en su sistema educativo, (Japón, Cuba y Finlandia) establecen sus currículos educativos una práctica constante de la oralidad en los niños desde los inicios de su etapa escolar, puesto que consideran, importante para el desarrollo cognitivo de los estudiantes, al mismo tiempo lo consideran preponderante para alcanzar altos resultados académicos a nivel global.

El Perú ha insertado lineamientos políticos educativos cuyo propósito es fomentar la comunicación oral entre los niños a través del currículo nacional del nivel inicial 2016, especificando una competencia como "se expresa oralmente en su lengua materna" puesto que en ellos se trabajará estrategias y metodologías para que el estudiante pueda desarrollar fluidamente su expresión oral desde los 2 años de edad en adelante, al mismo tiempo Proponen desempeños a trabajar en las aulas, que le permiten a los estudiantes a desplegar capacidades para lograr una significativa expresión oral.

Sin embargo, los especialistas de la unidad de gestión educativa local de la provincia de leoncio Prado hacen caso omiso a esta competencia, puesto que no realiza ningún tipo de capacitación y actualización para desarrollar significativamente la expresión oral en los estudiantes en su ámbito de trabajo,

asimismo, no realiza un monitoreo y seguimiento a los docentes de nivel inicial con relación al desarrollo de la expresión oral.

En la institución educativa Nº 019 - Naranjillo, estos problemas no son ajenos, puesto que los estudiantes de 4 años de edad evidencian dificultades para expresarse fluidamente, debido a que en su diálogo con sus pares, emiten una voz muy bajita, en algunos casos se utilizan una voz muy monótona, y en otro tipos de diálogos utilizan muletillas tipo y algunos estudiantes muestran pobreza en su lenguaje, o en el peor de los casos expresan una mala pronunciación.

Una de las causas identificadas, son las estrategias y metodologías que utiliza la docente para el desarrollo de la expresión oral, de manera, que no genera el diálogo espontáneo y planificado en torno a un tema. otras de las causas identificadas, es que en el aula no se manejan medios ni materiales educativos que permitan el desarrollo de la expresión oral, del mismo modo, otro de las causas identificadas, el desconocimiento y poco compromiso que tienen los padres de familia para la educación con sus hijos.

Estos problemas acarrean como consecuencia, el desinterés del estudiante por querer aprender, asimismo, género que los estudiantes se aburren durante el desarrollo de la clase causando muchas ocasiones la deserción escolar, y sobre todo el bajo rendimiento académico que es evidencia en el área de estudio.

En el desarrollo de la investigación aplicamos la práctica del idioma quechua, dónde es la participación de los estudiantes fe activa, puesto que en un inicio se les enseñaba, los números del 0 al 5, y sucesivamente algunas palabras, de manera que despertaba el interés del estudiante.

De lo descrito nos planteamos las siguientes interrogantes.

¿De qué manera el idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo - 2019? Del mismo modo planteamos el objetivo general:

Determinar qué manera el idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.

Asimismo, los objetivos específicos

- Diagnosticar el nivel de la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. Antes de la práctica del idioma quechua.
- Seleccionar textos cortos del idioma quechua para mejorar la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.
- Aplicar el idioma quechua a través de canciones, poesías y freses para mejorar la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.
- Evaluar el nivel de expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. Después de la aplicación del idioma quechua.

El trabajo de investigación está estructurado en cinco capítulos de la siguiente manera:

- **En el capítulo I,** Se presenta el planteamiento del problema, formulación de los problemas su objetivos generales y específicos, su justificación su limitación y viabilidad.
- En el **capítulo II**, Se presenta el marco teórico, los antecedentes de la investigación, definición de términos básicos, hipótesis y variables.
- En el **capítulo III**, se encuentra el método y diseño, tipo y nivel de investigación, población y muestra, técnicas e instrumentos de investigación.
- En el **capítulo IV** se detalla el tratamiento estadístico e interpretación, contrastación y los resultados.

- **En el capítulo V**, se presenta la discusión de los resultados, las conclusiones y sugerencias. Y por último anexos que sustentan el presente estudio.

CAPITULO I

1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 Descripción del problema

El Quechua es un idioma principal del Perú, las personas migran de este idioma para obtener beneficios y oportunidades que el idioma castellano ofrece, las personas que nacen hablando el quechua no quieren que sus hijos sigan hablando el quechua debido a que el Quechua no ofrece oportunidades y también sienten vergüenza ya que en el Perú una cierta cantidad de personas no se identifican con el país es más no valoran lo nuestro ,prefieren las costumbres internacionales y por ignorancia al idioma quechua algunas personas lo asocian con pobreza. Debido a eso se busca aplicar estrategias para aprender el quechua y fortalezcan su expresión oral ya que los niños tienen dificultad para poder expresarse, la expresión oral es muy importante para los niños porque se produce de manera espontánea y de esa manera ellos puedan expresar sus sentimientos, emociones, deseos, estados de ánimo o problemas. Aplicaremos estrategias para que aprendan el quechua y logren mejorar su expresión oral.

Son siete países donde se habla quechua, Ecuador, Bolivia, Colombia, Brasil, Chile Argentina y Perú. En nuestro país, este idioma se encuentra presente en todas las regiones debido a los movimientos migratorios producidos en la segunda mitad del siglo pasado.

Según, Modesto G. (2010) advierte que debido a la “vergüenza lingüística”, las personas suelen creer que el castellano tiene más prestigio social y que “es el idioma de la gente culta”, lo que lleva a la marginación y exclusión de quien no lo domina, lo que motiva el desuso del quechua.

En la ciudad de Tingo María, el idioma quechua ya no se práctica, sólo una minoría habla el quechua, pero los que hablan el idioma quechua son los abuelos y sus descendientes no muestran interés por

aprender o tienen vergüenza. En las Instituciones educativas no se dicta el curso de quechua los profesores no saben quechua, lo cual no pueden enseñar, además no existe motivación ni voluntad para aprender, ya que las Instituciones no muestran interés por el idioma quechua y de esa manera no se práctica ni se enseña el idioma de nuestros antepasados.

En tal sentido mi propuesta está orientado a motivar el interés de los estudiantes de aprender el quechua para mejorar la expresión oral esta propuesta se ejecutará con imágenes, canciones en quechua en el nivel inicial.

1.2 Formulación del problema

¿De qué manera el idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo - 2019?

1.3 Objetivo general

Determinar qué manera el idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.

1.4 Objetivos específicos

- Determinar el nivel de influencia del idioma quechua en la mejora de la expresión oral en su dimensión del dialogo en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.

- Determinar el nivel de influencia del idioma quechua en la mejora de la expresión oral en su dimensión de la pronunciación en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.

- Determinar el nivel de influencia del idioma quechua en la mejora de la expresión oral en su dimensión de la fluidez en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.

- Determinar el nivel de influencia del idioma quechua en la mejora de la expresión oral en su dimensión de la claridad en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.

1.5 Justificación e importancia de la investigación

El trabajo de investigación contribuyo como aporte a dar solución al problema de la expresión oral a través del idioma quechua y brindar una orientación adecuada y estratégica para expresarse con fluidez en los niños de 4 años de la I.E.I N° 019 “Naranjillo”-2019

La aplicación del idioma quechua contrarresto las dificultades de la expresión oral y preparo al estudiante para pronunciar y lograr expresarse con fluidez en el aula donde se desarrolló las capacidades intelectuales de los estudiantes quienes hacen uso previo de ello, aprenden a pronunciar y expresarse con fluidez.

Así mismo, beneficio al docente en su práctica diaria y por ende la mejora de la expresión oral y el idioma quechua sirve de apoyo para lograr desarrollar el fortalecimiento de la expresión oral y su desarrollo para adquirir el aprendizaje del idioma quechua en los niños y niñas.

Es importante también porque permitió conocer de cerca la manera cómo desarrollan los estudiantes el aprendizaje del idioma quechua para lograr desarrollar la expresión oral.

1.6 Limitaciones de la investigación

Durante la búsqueda de información para esta investigación se tuvo las siguientes limitaciones:

La carencia de investigaciones realizadas en esta zona geográfica, respecto a las variables de estudio.

La carencia de material bibliográfico sobre técnicas y traducciones para aprender el idioma quechua que se relacionan con el desarrollo de la expresión oral no fue muy extensa, pero se trató de realizar una

selección minuciosa con aquellos que se pudieron encontrar en el buscador de internet.

La falta de actualización de los registros de los repositorios sobre idioma quechua en las universidades. Donde el estudiante puede haber aplicado esta técnica de la expresión oral.

1.7 Viabilidad o factibilidad

El presente trabajo de investigación es viable porque se cuenta con el campo de aplicación para la ejecución de todos los procesos de investigación tales como: el planteamiento del problema, marco teórico, diseño de la investigación, tabulación y conclusiones. Disponibilidad de tiempo de la muestra es viable porque se cuenta con el presupuesto para su ejecución, el apoyo de la directora, los padres de familia y los estudiantes de 4 años de la I.E.I. N° 019 de Naranjillo, así como la infraestructura y también la disposición de la plana docente.

CAPÍTULO II

2 MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes de la investigación

2.1.1 Nivel internacional

Escobar, N. (2018) Desarrollo su trabajo de investigación cuyo título ““Estrategias lúdicas para mejorar la comunicación corporal y la expresión oral en los niños y niñas de 5 y 6 años“.” tesis para optar el título de licenciada en Educación Escolar, sustentada en la Universidad Pedagógica de Colombia” Su objetivo principal “desarrollar las estrategias lúdicas con el propósito de mejorar la expresión oral en los niños y niñas de 5 y 6 años” El trabajo de investigación fue de tipo aplicada, con un enfoque cuantitativo, en un nivel, explicativo correlacionar, con un diseño “cuasi experimental” con pre y pos prueba, la población se constituyó por 79 estudiantes y la muestra por 44 niños y niñas, la técnica de investigación es la “observación” y los instrumentos es la “lista de cotejo” el trabajo de investigación concluye:

- Es necesario fortalecer la oralidad en los contextos académicos, sociales y familiares, pero principalmente desde las primeras etapas de formación académica del niño potenciando la competencia comunicativa a través de las estrategias pedagógicas que se deben desarrollar dentro del aula.

Comentario:

En la edad, se manifiesta que sí se encontró diferencias porque estas son determinadas por las etapas de adquisición del desarrollo del lenguaje oral ya que van de acuerdo a ella.

Cardona, J (2016) Desarrollo su trabajo de investigación cuyo título “Estrategias para mejorar la expresión oral en el grado 4° de básica primaria” para optar el título profesional de educación, sustentada en la Universidad Nacional de Ecuador. Su objetivo principal “desarrollar

estrategias innovadoras para desarrollar la expresión oral en los párvulos de Florencia" El trabajo de investigación fue de tipo aplicada, con un enfoque cuantitativo, en un nivel, explicativo correlacionar, con un diseño "cuasi experimental" con pre y pos prueba, la población se constituyó por 55 estudiantes y la muestra por 24 niños y niñas, la técnica de investigación es la "observación" y los instrumentos es la "lista de cotejo" el trabajo de investigación concluye:

- Después de desarrollar una propuesta metodológica la cual permitió mejorar el nivel de expresión oral en los estudiantes del grado cuarto de educación básica, se pudo identificar e indagar que son verdaderamente significativos los avances en todo este proceso de investigación que se realizó como trabajo de campo en las instituciones, gracias a ello se logró mejorar satisfactoriamente en el proceso en cuanto a lo siguiente: la voz, la postura, la argumentación, la mirada entro otros aspectos, quedando algunas pequeñas falencias en el empleo de muletillas e incoherencia.

Comentario:

Evidentemente con el desarrollo de este proceso investigativo se determinó para mejorar el nivel de expresión oral en los estudiantes, dado que a través del diagnóstico realizado a partir de la observación y desempeño oral en clase, se puede decir que la creación de estrategias para el buen desarrollo de la expresión oral en los niños de grado cuarto de los centros educativos, identificando que es pertinente el desarrollo de actividades pedagógicas significativas que reúnan y atraigan la curiosidad del niño, para ello el docente debe hacer más acompañamientos y orientaciones en los procesos de enseñanza aprendizaje con el propósito de lograr mejores resultado mediante la aplicación de estrategias dinámicas que se focalicen en alcanzar un aprendizaje realmente significativo.

2.1.2 A nivel nacional

Silva, S. (2017) Desarrollo su trabajo de investigación cuyo título “TA “Taller de dramatización de fábulas como estrategia didáctica, basado en el enfoque colaborativo, para mejorar la expresión oral en los estudiantes de 3º grado “B” de educación primaria, de la Institución Educativa Nº 84129 “Cesar Vallejo”, distrito de Yauya, provincia Carlos Fermín Fitzcarrald, departamento de Ancash, en el año 2016”. tesis para optar el título profesional de licenciada en educación primaria, sustentada en la Universidad “Los Ángeles de Chimbote”. Su objetivo principal “analizar si el taller de dramatización de fábulas como estrategia didáctica, basado en el enfoque Colaborativo, mejora la expresión oral, en los estudiantes de 3º grado “B” de Educación Primaria, de la Institución Educativa Nº 84129 “Cesar Vallejo”, distrito de Yauya, provincia Carlos Fermín Fitzcarrald, departamento de Ancash, en el año 2016..” El trabajo de investigación fue de tipo aplicada, con un enfoque cuantitativo, en un nivel, explicativo correlacionar, con un diseño “cuasi experimental” con pre y pos prueba, la población se constituyó por 27 estudiantes y la muestra por 13 niños y niñas, la técnica de investigación es la “observación” y los instrumentos es la “lista de cotejo” el trabajo de investigación concluye:

- El taller de dramatización de fábulas como estrategia didáctica, basado en el enfoque Colaborativo mejoró significativamente la expresión oral. Es decir, según el resultado global, antes del taller, sólo el 23% de los estudiantes evaluados aprobaron la prueba y después del taller, el 100% de estudiantes aprobaron. En consecuencia, las actividades aplicadas en base al taller han incidido favorablemente en el desarrollo de las diversas cualidades de expresión oral de los niños.

Comentario:

Es importante seguir desarrollando en el área de Comunicación los talleres de dramatización de fábulas ya que es una estrategia motivadora

y formativa que se integra para fortalecer en los niños las competencias de la expresión oral.

Carcahusto, y Quispe (2017) Desarrollo su trabajo de investigación cuyo título “Influencia de la dramatización de cuentos infantiles para mejorar la expresión oral de los niños y niñas de 5 años de la IEI llavini de la ciudad de puno en el año 2015” tesis para optar el título profesional de licenciada en educación inicial, sustentada en la Universidad Nacional del Altiplano – Puno. Su objetivo principal “determinar la influencia de la dramatización de cuentos infantiles para mejorar la expresión oral de los niños y niñas de 5 años del nivel inicial de la ciudad de Puno” El trabajo de investigación fue de tipo aplicada, con un enfoque cuantitativo, en un nivel, explicativo correlacionar, con un diseño “pre experimental” con pre y pos prueba, la población se constituyó por 275 estudiantes y la muestra por 27 niños y niñas, la técnica de investigación es la “observación” y los instrumentos es la “Rubrica” el trabajo de investigación concluye:

- La aplicación de talleres de dramatización de cuentos infantiles mejora significativamente la expresión oral de los niños y niñas de 5 años de la Institución Educativa Inicial de Llavini de la ciudad de Puno.

Comentario:

Según los resultados obtenidos de la prueba de hipótesis estadística, para el objetivo general, podemos determinar que desde que, el valor de la chi cuadrada calculada; χ 2 calculada = 39.82 mayor que la chi cuadrada de tablas χ 2 tabla = 5.99, rechazamos la hipótesis nula y aceptamos la hipótesis alterna, de donde podemos determinar, que las dramatizaciones de cuentos infantiles influye positivamente en el desarrollo de la expresión de los niños de 5 años de la IEI N° 275 Llavini de la ciudad de Puno en el año 2015, a un nivel de Significancia o error del 5%.

Rodriguez, L (2018) Desarrollo su trabajo de investigación cuyo título "La dramatización de cuentos en la expresión oral de los niños de la Institución Educativa N°432-115 de Ayacucho-2018" tesis para optar el título profesional de licenciada en educación Primaria, sustentada en la Universidad "Cesar Vallejo". Su objetivo principal "Determinar la influencia de la dramatización de cuentos influyen en el desarrollo de la expresión oral de los niños y niñas de la Institución Educativa N°432/Mx-P de Ayacucho-2018." El trabajo de investigación fue de tipo aplicada, con un enfoque cuantitativo, en un nivel, explicativo correlacionar, con un diseño "pre experimental" con pre y pos prueba, la población se constituyó por 60 estudiantes y la muestra por 29 niños y niñas, la técnica de investigación es la "observación" y los instrumentos es la "Rubrica" el trabajo de investigación concluye:

- Que el proceso educativo es uno de los elementos más trascendentales que el ser humano realiza en la historia, con el propósito de formar personas mejor preparadas que al de las generaciones pasadas, que tengan la capacidad de desenvolvimiento satisfactorio en la sociedad y época en que viven

Comentario:

El resultado que se obtuvo en el presente trabajo de investigación está vinculado a la conducta y el trato de los padres para con sus hijos, también debemos recalcar que su entorno en el que viven a diario está relacionados a sus acciones y agentes, los cuales parametran su conducta

2.1.3 A nivel Regional

Lázaro, y Lázaro, (2017 Desarrollo su trabajo de investigación cuyo título "aplicación de fábulas educativas como estrategia didáctica para desarrollar la competencia de expresión oral en los estudiantes del quinto grado de educación primaria de la I.E N° 32231 Hipólito Unanue - Obas, 2015" Tesis para obtener el Título Profesional de Licenciados en Educación, Especialidad de Educación Primaria, sustentada en la

Universidad Nacional “Hermilio Valdizan”. Su objetivo principal “Determinar el efecto de la aplicación de las Fábulas Educativas como estrategia didáctica en la competencia de Expresión Oral en los estudiantes del quinto grado de Educación Primaria de la I.E. N° 32231 Hipólito Unanue Obas 2015.” El trabajo de investigación fue de tipo aplicada, con un enfoque cuantitativo, en un nivel, explicativo correlacional, con un diseño “cuasi experimental” con pre y pos prueba, la población se constituyó por 62 estudiantes y la muestra por 30 niños y niñas, la técnica de investigación es la “observación” y los instrumentos es la “rubrica” el trabajo de investigación concluye:

- Como el valor de t (3,64) es mayor al valor crítico t (1,71), entonces se rechaza la hipótesis nula y podemos afirmar que la aplicación de las fábulas didácticas mejora la expresión oral en los estudiantes del quinto grado de Educación Primaria de la I.E N° 32231 Hipólito Unanue, Obas 2015.

Comentario:

A los directores, docentes, y padres de familia de la Red Educativa, implementar en el ámbito educativo aplicar las fabulas educativas como estrategia didáctica, ya que su aplicación es activo, dinámico y facilita el desarrollo de su competencia de la oralidad.

Arostegui, C (2019) Desarrollo su trabajo de investigación cuyo título “Los juegos orales para desarrollar la expresión oral en los niños de 5 años de la institución educativa particular Von Neumann, Huánuco, 2018” Tesis para optar el título profesional de licenciada en educación básica: inicial y primaria, sustentada en la Universidad Huánuco Su objetivo principal “Desarrollar la expresión oral mediante la aplicación de Juegos Orales en los niños de 5 años de la I.E.P. “Von Neumann” de Huánuco, 2018.” El trabajo de investigación fue de tipo aplicada, con un enfoque cuantitativo, en un nivel, explicativo correlacional, con un diseño “cuasi experimental” con pre y post prueba, la población se constituyó por 62 estudiantes y la muestra por 42 niños y niñas, la técnica de investigación

es la “observación” y los instrumentos es la “lista de cotejo” el trabajo de investigación concluye:

- Se ha logrado mejorar la expresión oral con la aplicación de los juegos orales en los niños de 5 años del nivel inicial de la Institución Educativa Particular “Von Neumann” – Huánuco 2018, donde el 90.4% han logrado mejorar su nivel de expresión oral, tal como se muestra en el cuadro N° 04.

Comentario:

A los directores, docentes y padres de familia propiciar el desarrollo de los juegos orales a fin de mejorar la expresión oral de los niños en la escuela.

Silva, J (2016) Desarrollo su trabajo de investigación cuyo título “El programa “dramatizando juntos” para mejorar la expresión oral en los niños del 2° grado de educación primaria de la i.e. 32013 pedro Sánchez Gavidia - Huánuco 2013” Tesis para optar el título profesional de licenciada en educación básica: inicial y primaria, sustentada en la Universidad Huánuco Su objetivo principal “Mejorar la expresión oral a través del programa “Dramatizando Juntos” en los niños del 2° grado de Educación Primaria de la I.E. 32013 Pedro Sánchez Gavidia Huánuco-2013” El trabajo de investigación fue de tipo aplicada, con un enfoque cuantitativo, en un nivel, explicativo correlacional, con un diseño “cuasi experimental” con pre y post prueba, la población se constituyó por 47 estudiantes y la muestra por 47 niños y niñas, la técnica de investigación es la “observación” y los instrumentos es la “lista de cotejo” el trabajo de investigación concluye:

- La Expresión oral mejora con El “Programa Dramatizando Juntos” en los niños del 2° grado de Educación Primaria de la I.E. 32013 Pedro Sánchez Gavidia”, Huánuco - 2013, un 90% ha logrado tener una buena expresión oral.

Comentario:

A los directores, docentes Considerar dentro del proyecto curricular de la Institución Educativa el manejo de contenidos a través del "Programa Dramatizando Juntos", en las distintas áreas de desarrollo enfatizado en el área de comunicación para que nuestros alumnos creativamente puedan transmitir sentimientos a través de la dramatización.

2.2 Bases teóricas

2.2.1 Chomski, (1995) "teoría nativista o innatista"

Según las investigaciones de Noam Chomsky, los niños nacen con una capacidad innata para el habla. Son capaces de aprender y asimilar estructuras comunicativas y lingüísticas. Gracias a la Teoría de la Gramática Universal, Chomsky propuso un nuevo paradigma en el desarrollo del lenguaje. Según sus postulados, todos los idiomas que usamos los seres humanos tienen unas características comunes en su propia estructura.

A partir de esta evidencia, el profesor Chomsky deduce que la adquisición del lenguaje durante la infancia puede ocurrir gracias a la capacidad que tenemos los seres humanos de reconocer y asimilar la estructura básica del lenguaje, estructura que constituye la raíz esencial de cualquier idioma.

Además, Chomsky afirma que los niños poseen la habilidad innata para la comprensión de la gramática del lenguaje, habilidad que van desarrollando a través de sus experiencias y aprendizajes. Independientemente de su contexto familiar o cultural. Para designar este artefacto innato para comprender la gramática, Chomsky usa el término de "Gramática Universal", común en todos los sistemas de lenguaje conocidos hasta la fecha.

Es bien sabido que, durante la infancia, existe un período "crítico" durante los cuales nos es más fácil aprender el lenguaje. Este período de

mayor plasticidad cerebral durante el cual somos una esponja para los idiomas va desde el nacimiento hasta la preadolescencia.

Durante este período clave, la comprensión y capacidad de aprendizaje de nuevos lenguajes es mayor respecto a otras etapas vitales. En palabras del propio "Todos pasamos por un período madurativo específico en que, gracias a los estímulos externos adecuados, nuestra capacidad para hablar un idioma se desarrollará rápidamente".

Por tanto, los niños a los que se les enseña varios idiomas durante su infancia y preadolescencia, seguramente serán capaces de adquirir correctamente las bases de estos lenguajes. Esto no sucede con personas adultas, puesto que su plasticidad, su capacidad de adquisición de lenguajes ya no se encuentra en tan buena forma. (Chomsky, 1995)

2.2.2 Piaget, J. (1896) "teoría cognitiva"

Se basa en que el lenguaje está subordinado al pensamiento, y se encuadra dentro de las teorías de tipo innatista: la adquisición del lenguaje se debe a factores biológicos y no culturales. El ser humano llega al mundo con una herencia biológica, de la cual depende la inteligencia. Por una parte, las estructuras biológicas limitan aquello que podemos percibir, y por otra hacen posible el progreso intelectual.

Según esta teoría la adquisición del lenguaje depende del desarrollo de la inteligencia, es decir, se necesita inteligencia para poder adquirir un lenguaje.

En esta teoría se refleja cómo se desarrolla el conocimiento cognitivo en una persona desde sus primeros años de vida hasta que alcanza su madurez intelectual.

Piaget sostiene que el pensamiento y el lenguaje se desarrollan por separado, ya que la inteligencia empieza a desarrollarse desde el nacimiento, antes de que el niño hable, por lo que el niño va aprendiendo a hablar según su desarrollo cognitivo va alcanzado el nivel necesario

para ello. Para él, es el pensamiento el que hace posible adquirir un lenguaje, lo que implica que cuando el ser humano nace no posee un lenguaje innato, como afirmaba Chomsky, sino que lo va adquiriendo poco a poco como parte del desarrollo cognitivo. Una vez adquirido un lenguaje este a su vez ayudará también al desarrollo cognitivo. (Piaget, 1896)

En el proceso de adquisición del lenguaje Piaget establece:

Habla egocéntrica: Un niño que todavía no ha aprendido un lenguaje no puede expresar sus primeros pensamientos inteligentes, estos sólo existen como imágenes o acciones físicas. El habla egocéntrica es la que el niño utiliza para poder expresar sus pensamientos en esta etapa, más que para comunicarse socialmente. Este lenguaje se va reduciendo hasta desaparecer después de los 7años. (Piaget, 1896)

Habla social: Es la que se desarrolla después de la egocéntrica

Para Piaget, la construcción progresiva de diferentes esquemas sobre la realidad es una señal de que la inteligencia del niño se está desarrollando Los esquemas son un elemento fundamental para que los seres humanos se adapten al ambiente y puedan sobrevivir, es decir, que desde que los niños nacen, construyen y acumulan esquemas debido a la exploración activa que llevan a cabo dentro del ambiente en el que viven, y donde a medida que interactúan con él, intentan adaptar los esquemas existentes para afrontar las nuevas experiencias.

Otra idea de Piaget es que el aprendizaje empieza con las primeras experiencias sensorio motoras, formadas con el desarrollo cognitivo y el lenguaje, donde el aprendizaje continúa por la construcción de estructuras mentales, basadas en la integración de los procesos cognitivos propios donde la persona construye el conocimiento mediante la interacción continua con el entorno. (Piaget, 1896)

2.3. El idioma quechua

2.2.3 Definición de idioma

En el mundo existe diversidades de idiomas, en consecuencia, existen muchas conceptualizaciones y definiciones del mismo, en el trabajo de investigación citaremos a tres autores que tienen mayor relevancia sobre el idioma.

“El idioma corresponde al habla más no a la escritura, por ello es considerado como un conjunto de hábitos” El autor plantea que el idioma viene hacer un conjunto de hábitos que toda persona aprende en relación al contexto dónde vive.

El idioma viene hacer lo que toda persona dice, no lo que toda persona cree que puede ser. (Moulton, 1963)

Según el Diccionario de la Real Academia Española sostiene que “Idioma es la lengua de un pueblo o nación; también dice que es el modo particular de hablar de algunos o en algunas ocasiones.”

El idioma es la lengua empleada en una comunidad, particularmente cuando constituye un estado o nación, el mencionado autor plantea que idioma es el sistema de comunicación propio de una determinada nación humana. Gracias al idioma las personas nos comunicamos con facilidad, asimismo podemos leer y expresarnos libremente ya que poseemos la marca y arma de identificación ante los demás; si bien es cierto podemos hablar varios idiomas, pero no con todos nos identificamos. (Pérez, 1995)

2.2.4 Estrategias y metodologías para enseñar el idioma quechua

El trabajo de investigación, que tiene como propósito desarrollar la expresión oral en los estudiantes, a través de la práctica del idioma quechua; para lograrlo, se aplicaron actividades de aprendizaje que permitieron despertar el interés del estudiante por participar activamente. Entre las actividades que se presentaron fueron las siguientes:

Motivación.

- Antes de empezar el inicio de clases fue necesario entonar canciones, declamar poemas, realizar juegos dinámicos para motivar a los estudiantes a participar activamente en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

- Se utilizaron materiales didácticos como láminas siluetas tiras léxicas, para que los estudiantes interactúen dinámicamente entre sus interlocutores.

Aplicación de saberes previos

En la aplicación de los saberes previos, fue necesario formular preguntas que tuvieron estrecha relación con el propósito de la actividad educativa. Preguntas como:

- ¿conocen ustedes las imágenes que observan?

- ¿qué palabras de las siluetas leen?

- ¿alguna vez se entonaron la canción que está escrito?

- ¿conocen el poema qué presentamos hoy?

Conflicto cognitivo

Para realizar el conflicto cognitivo fue necesario formular preguntas retadoras para incentivar a los estudiantes a cumplir con sus tareas del día:

- ¿de qué manera entonaremos la canción? ¿qué necesitaremos?

- ¿cómo exclamar hemos las poesías presentadas?

- ¿qué estrategias utilizaríamos para entonar fluidamente las palabras del poema?

Luego de haber terminado con los procesos didácticos, establecemos estrategias para desarrollar los procesos pedagógicos:

Antes del discurso:

Las actividades que se realiza antes de la lectura permitirán a los estudiantes a planificar y a organizar sus ideas de acuerdo al tema a tratar:

- Presentaremos imágenes contextualizados de su entorno (perros, patos, pelotas entre otros)
- Pediremos a los estudiantes que observa en la imagen detenidamente, para luego utilizar tiras léxicas con sus respectivos nombres, pero en el idioma quechua.
- Leeremos las palabras escritas en las tiras léxicas, y luego pediremos a los estudiantes que repitan las palabras que hemos pronunciado. Es importante Resaltar que las palabras que se utilizarán serán sencillas, y que por ningún motivo; solo se presentarán palabras; si no, que deben ser acompañadas de imágenes que llaman la atención al estudiante.
- Se le repetirá nuevamente el nombre de cada imagen o objeto presentado, pero en el idioma quechua, para luego pedirles que pronuncian las palabras utilizando el idioma quechua.
- Se les presentará imagen por imagen de tal manera que se socialicen con cada una de ellas, para que luego pueda entonar canciones, frases, adivinanzas entre otros.

Durante el discurso:

- Se formarán grupos de trabajo constituidos hasta 4 estudiantes.
- Se les entregarán imágenes diversas, imágenes con sus respectivos nombres en quechua.

- Los estudiantes seleccionarán las imágenes para luego pronunciarlo acorde a cómo se los guía en cada pronunciación de las palabras.
- Con cada palabra se formará una oración. Ejemplo
- *“Pin Pon es un muñeco*
- *de trapo y de cartón*
- *se lava la carita, con agua y con jabón…etc.*
- Utilizaremos parlantes, para motivar la participación de los estudiantes.
- Se entonará la canción en español para luego ser entonada en el idioma quechua. La canción debe ser repetida enésimas veces hasta lograr que los estudiantes hayan introducido el significado de las palabras en el idioma quechua.
- Se le pedirá a cada grupo que entona la canción, primero en español luego en quechua, para luego ser entonado por toda el aula.

Después del discurso:

- Se les pedirá a los estudiantes que reflexionen sobre la actividad presentada.
- Se les pedirá a los estudiantes que dialogan entre los integrantes de su grupo, de manera que puedan tomar conciencia sobre sus aciertos y desaciertos en la pronunciación de las palabras en el idioma quechua.
- Se les pedirá que evalúen la participación de los otros equipos, de manera que compara su participación de sus compañeros con sus propias participaciones.
- Reflexionaran sobre su actividad presentada, Para corregir sus errores y mejorar la próxima actividad.

2.2.5 Importancia del idioma quechua en la comunicación

El idioma quechua es muy importante porque a través del mismo podemos comunicarnos con nuestros hermanos que hablan el idioma, también es importante para conocer costumbres, tradiciones, conocimientos del Perú.

Su importancia radica, cuando los niños pronuncian palabras en quechua, su leguaje se perfecciona tanto en la claridad como en la voz. (Domínguez, 2017)

La lengua materna runasimi es sumamente exquisito en sus expresiones y vocablos, lo cual permite que dicho dialecto tenga una especial peculiaridad de ser aglutinativo, es decir, está combinado por sufijos, el cual al ser incorporado trasforma el significado.

Que dialecto es como el corazón de una población, si continuamos desviando al quechua quedamos derrochando algo muy precioso, una distancia de la actual situación que sería de mucha ayuda para el crecimiento como individuos población y comunidad. (Revista Perú quechua, 2009)

Es fundamental ilustrarse y adquirir conocimiento del quechua, forma de unificación entre individuos y el estilo más positivo de no permitir que prevalezca la discriminación dominante en el país motivado por la ignorancia de la peculiaridad de nuestros paisanos.

Una preeminencia de ser un estado pluricultural es que se ayuda aprender un idioma. Si se logra idealizar dos idiomas tan diferentes como la lengua materna el quechua y la lengua extranjera en nuestras mentes el desarrollo del conocimiento de distintos idiomas sería gran ayuda y más fácil aprenderlo.

El estudio del idioma quechua es muy importante porque a través del idioma un país expresa su cultura, cosmovisión, historia; el idioma es una fuente de expresión entre peruanos, códigos de información. El sabio vóley decía que, el estudio del idioma quechua es importante porque es

el elemento principal arqueólogo, el momento único de restauración y en ella se halla dispuesta y conservada la esencia de un pueblo. Los conquistadores en el pasado han destruido, por la codicia y fanatismo, los monumentos más notables, el monumento del imperio de los incas, consumidos con la llama de la inquisición quisieron acabar con una cultura imponiéndole otra.

Según el artículo de la revista Casa del Maestro (2012) titulado Porqué aprender en quechua nos dice que aprender y expresarse en quechua con los individuos en una sociedad estimula una familiaridad y abre un portal lleno de salidas tomando rumbos de mutua conversación y eficaz de intelecto. Por conocimiento una sujeto quechua cuando se localiza con las individuos español hablantes o foráneos repetirá de hablar el idioma del invitado, pero, con frecuencia no se entenderá eficazmente; o estrictamente no se enunciará mucho por dos cogniciones, primero: por desconfianza a sí mismo; y segundo porque se sentirá indiferente ante cualquier persona foránea simplemente porque considerara que su idioma propio es derrochado por los demás, y también porque pensara que nadie lo comprenderá, creando en su personalidad autoestima baja pero si sucede de manera contraria habrá en él un amor por su idioma lo cual crea una autoestima alta, por ende una seguridad de poder hablar con mucho patriotismo su lengua materna desde lo profundo de su corazón.

El idioma preincaico es fuertemente exquisito en sus vocablos y expresiones, lo cual hace que este dialecto tenga una peculiaridad singular de ser aglutinante.

José María Arguedas dice: “Existe un concepto que habla de diversidad ecológica. Y que en el campo de la lingüística también se debe aplicar y mantener lenguas diversas como el quechua y su cultura, importantes para nosotros y para el colorido del mundo”.

Al tratar sobre la importancia, revalorización y el uso del quechua afirma que, es de gran importancia el quechua desde diversos enfoques

histórica y de su uso actual en diversos labrantíos y carreras debido a que la diversidad humano hablantes de nuestro territorio adquieren esta lengua y la gran colectividad de sobrenombres que se usa en la lengua extranjera descienden del quechua con sus tipologías directas de cada comarca lingüísticamente disidentes, sinonímicas y homonimias. (Mujica, 2016)

- El dialecto quechua es un lenguaje patrimonio oriundo audaz expresado desde períodos remotos del Perú, Ecuador, Colombia, Bolivia, Chile, Argentina, Venezuela.

- El dialecto quechua es un lenguaje patrimonio oriundo audaz expresado desde períodos remotos del Perú, Ecuador, Colombia, Bolivia, Chile, Argentina, Venezuela

El dialecto quechua en el Perú es un idioma originario, vivo e implacable en la expresión e interacción del humano andino y amazónico, expresado desde los primates hombres y por la gran mayoría de los ciudadanos actuales costa, sierra y selva; está en el chip y en el núcleo de cada individuo del Perú insondable.

2.2.6 Metodología de enseñanza del idioma quechua.

El idioma quechua tiene características que permite diferenciarse de otros idiomas, a continuación, citaremos a tres autores que aportan sobre las características del quechua y estos son.

El idioma quechua tiene características que permite diferenciarse de otros idiomas, a continuación, citaremos a tres autores que aportan sobre las características del quechua y estos son. (Sandoval, 2013).

- Aglutinante

- Ausencia de prefijos y abundancia de sufijos.

- Ausencia de artículo y género gramatical.

- Conjugación muy perfeccionada (tiempos y modos completos).

- Topología SOV (sujeto + objeto + verbo)
- Ubicación del elemento modificador antes del núcleo
- Adjetivo antes del sustantivo
- Adjetivo antes del verbo

2.2.7 Procesos pedagógicos y didácticos en la enseñanza del idioma quechua en el aula.

a) Planificación

Para planificar las actividades y desarrollar habilidades comunicativas en los niños, de cuatro años de edad, es necesario planificar actividades que estará relacionado con la selección de imágenes; imágenes cuyo nombre estará en quechua, del mismo modo se seleccionarán frases en quechua, de manera que se fomenten su práctica de manera permanente:(Hidalgo,2009) Presentamos las canciones, imágenes y frases que se desarrollarán como estrategia de aprendizaje para fomentar el idioma quechua.

Selección de canciones

Canción 1

Kaspicha: Palito

Quechua	Español
Kaspita maskani	busco un palito
Pukllachakunaipaj	para jugar
Kaspita japini	cojo un palito
yanuchakunaipaj	para cocinar
Kaspichakunawan	con estos palitos
Pukllachakunaipaj	podré jugar
Kaspichakunawan	con estos palitos
yanuchakunaipaj	podré cocinar

Nota: http://quechua-ayacucho.org/es/index_es.php?folder=musiques&page=utkupanki

Canción 2

Wawapaj taki (Franciamanta)) Canción de cuna

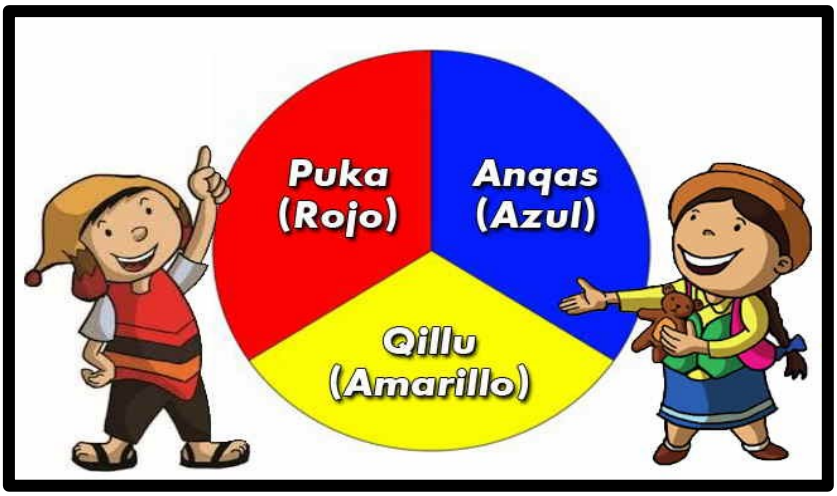
Quechua	Español
Llampulla, Llampulla	Suavemente, Suavemente
Llampulla puchau tukun	Suavemente se va termina el dia
Llampulla, Llampulla	Suavemente, Suavemente
Intim puñunja	El sol se va dormir
kairacha takin	La ranita canta
Parap´ takinta	su canción de la lluvia
Pawan wiskaku	y la liebre huye sin hacer bulla
jaukallá	en lo hondo de los nidos
Jesa pukrunpi	los pajaros acurrucados
Jellpokuikuspa	duerme pajarito
Puñuiña urpi	duerme yá!
puñuiñá	

Nota: http://quechua-ayacucho.org/es/index_es.php?folder=musiques&page=utkupanki

Selección de imágenes.

Figura 1.

Colores en quechua

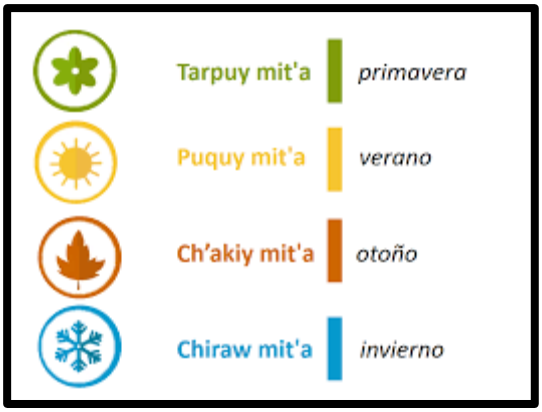


Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 2.
Días de la semana en quechua

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 3.
Las estaciones del año en quechua



Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 4.
Las partes del cuerpo

KURKU - CUERPO

tullu	(hueso)	muqu	(rodilla)
kiru	(diente)	muqlli	(codo)
wasa	(espalda)	ñawi	(ojo)
wira	(grasa)	uya	(cara)
hisp'a	(orín)	chukcha	(cabello)
yawar	(sangre)	wasa	(espalda)
uma	(cabeza)	rikra	(hombro)
kunka	(cuello)	ñuñu	(seno)
qhasqun	(pecho)	p'uputi	(ombligo)
maki	(mano)	siki	(trasero, nalgas)

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Selección de frases

Figura 5.
Lema en quechua: te adoro con toda mi alma

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 6.
Lema en quechua: te adoro con toda mi alma

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 7.
Lema en quechua: siempre pienso en ti.

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 8.
Lema: te recuerdo

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 9.
Lema: flor tierna

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 10.
Lema: te quier

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

b) Comprensión

Los estudiantes en la etapa de la comprensión, se les presentarán imágenes con textos cortos, que se les leerá en español para luego traducirlo en quechua.

A continuación, presentamos algunos textos:

Estrellita donde estás

Estrellita donde estás
me pregunto quién serás.
Estrellita dónde estás
me pregunto quién serás.

En el cielo o en el mar
un diamante de verdad.
Estrellita dónde estás
me pregunto quién serás.

MAYPI KANKI CHAKACHA

Maypi kanki chaskacha
Tapukuni pi kasqaykita,
Maypi kanki chaskacha
Tapukuni pi kasqaykita.

Anaq pachapichu,
qatun quchapichu
Huk akchiq chiqaq
Maypi kanki chaskacha
Tapukuni pi kasqaykita.

Quechua

PIMPÓN

Pimpón es un muñeco
Muy guapo y de cartón,
Se lava la carita
Con agua y jabón.
Se desenreda el pelo
Con peine de marfil
Y aunque se dé tirones
No llora ni hace así.

Pimpón dame la mano
Con un fuerte apretón,
Que quiero ser tu amigo
Pimpón, pimpón, pimpón.

PUKLLANA

Pachamanta ruwasqa pukllana ,
sumaq kuyayllapaq cartonmanta
Uyachanta mayllakun
Yakuwan tartawan.
Kipukun chukchan
Tullu ñachqawan
Chutaspa ñachqatinpas
Mana waqanchu.
Pukllana makikita qumuway
Tusku qapiywan,
Wawqiki kayta munani
Pukllana, pukllana, pukllana.

LA VACA LECHERA

Tengo una vaca lechera,
No es una vaca cualquiera,
Me da leche condensada,
Para toda la semana.
Tolón, tolón.
Tolón, tolón.
Un cencerro le he comprado.
Y a mí vaca le ha gustado.
Se pasea por el prado,
mata moscas con el rabo.
Tolón, tolón.
Tolón, tolón.

ÑUÑUSAPA WAKA

Huk ñuñusapa wakay kanmi,
Manan mayqin wakachu,
Ñuñunta quwan,
Llapan qanchis punchawpaq
Tolon, tolon
Tolon, tolon.
Kunka wakkqakuta rantipuni
Munaykun wakay
Purín qiwa patapi,
sipin chuspikunata
Chupanwan.
Tolon, tolon
Tolon, tolon.

Quechua

LOS POLLITOS DICEN

Los pollitos dicen
Los pollitos dicen,
"Pío, pío, pío"
Cuando tienen hambre,
Cuando tienen frío.

La gallina busca
El maíz y el trigo,
Les da la comida
Y les presta abrigo.

Bajo sus dos alas
Acurrucaditos,
Hasta el otro día
Duermen los pollitos.

CHIWCHICHAKUNA NINKU

Chiwchichakuna ninku
Chiwchichakuna ninku,
"Pío, pío, pío nispa"
Yarqaywan kaspa,
Chirisqa kaspa.

Wallpa maskan
Sarata chaymanta trigota,
Mikuyta qunku
Manunku qatata.

Iskay rapran ukuchapi
Winasqachata,
Paqarintin punchawkama
Chiwchichakuna puñunku.

Quechua

c) Dialogo

Para realizar el dialogo en quechua, se utilizarán palabras comunes, como, por ejemplo:

DIÁLOGO ENTRE PEDRO Y JUAN

Juan:	Imam sutiyki?	¿Cuál es tu nombre?
Pedro:	Sutiyqa Pedrom	Mi nombre es Pedro
Juan:	Taytaykimanta?	Tu apellido paterno
Pedro:	Taytaykimantaqa Rodríguez	Mi apellido paterno es Rodríguez
Juan:	Mamaykimanta?	¿Tu apellido materno?
Pedro:	Mamaymantaqa Rojas	Mi apellido materno es Rojas
Juan:	Llapan sutiykita niway	Dime tu nombre completo
Pedro:	Sutiyqa, Pedro Rodríguez Rojas	Mi nombre es Pedro Rodríguez Rojas

Frases básicas en una conversación en Runasimi (Quechua)

Gracias: Yusulpayki
De nada: Imamanta
De igual manera: Kikillantaqmi
¿Como Estás?: Imaynan Kashianki?
Estoy bien: Allillanmi
¿Cómo te llamas?: Ima Sutiyki?
Mi nombre es Pablo: Sutiyqa Pablom
¿Y el tuyo cuál es? : Qampari imataq?
¿de dónde eres?: Maymantan Kanki?
Soy del Cusco: Qosqomantan Kani
¿Cuántos años tienes?: Jaiq'a watayoq kanki?
¿Dónde vives?: Maypin Tiyanki?
¿Dónde trabajas?: Maypin llank'anki?
Hasta otro día: Huq p'unchaukama
Hasta mañana: Paqarinkama
Hasta luego: Juq ratukama

2.3 Expresión oral

2.3.1 Definición

La expresión oral es el proceso de hablar que va más allá de la simple producción de sonidos concatenados los unos a los otros. El objetivo fundamental de quien estudia un idioma extranjero es la comunicación, es decir enviar y recibir mensajes de forma efectiva y de negociar significados. (Robin, 1982)

La expresión oral no se desarrolla de forma aislada en el aula. Si se buscan fuentes para desarrollar el habla, aparecen la lectura y la escritura como posibilidades para alcanzar este fin.

Otros autores concluyen la expresión oral como la habilidad de expresar ideas, sentimientos, necesidades, deseos por medio del lenguaje, con fluidez y precisión, así como la capacidad para comprender los mensajes que reciben de códigos como hablar, escuchar, leer y escribir para poder comunicarse teniendo en cuenta los mismos. (Byrne, 1989)

Se presentan otra nomenclatura de las micro habilidades de la expresión oral que se puede trabajar en clase de lengua, por ejemplo: planificar el discurso (analizar la situación, anticipar y preparar el tema), conducir el discurso (conducir el tema, conducir la interacción), negociar el significado (adaptar el grado de especificación del texto, evaluar la comprensión del interlocutor), producir el texto (facilitar la producción, compensar la producción, corregir la producción), aspectos no verbales (controlar la voz, controlar la mirada, proxémica y kinésica adecuadas). Adoptamos los cuadros de que nos enseñan posibilidades de comunicaciones orales y de ejercicios orales. Se verifica en diferentes situaciones de comunicación tales como: uno habla solo para determinados ejercicios (exposición o conferencia), en dúo (discusión entre pareja, conversación telefónica) o con varias personas (tertulia). Es importante conocer esta diferenciación para poder dominar las comunicaciones orales. (Cassany, 1998)

Singulares	Duales	Plurales
Discurso político Exposición magisterial Canción grabada	Llamada telefónica Diálogo de dos amigos Entrevista	Reunión de vecinos Debate en clase Conversación de amigos

2.3.2 Características de la expresión oral

La expresión oral es la capacidad de comunicación del ser humano en la sociedad, y tiene determinadas características: (Guzmán, 2009)

a) Expresividad.

La expresión oral es espontánea y natural y está llena de matices afectivos que dependen del tono que empleamos y de los gestos; por eso tiene gran capacidad expresiva.

b) Vocabulario.

Se utiliza un vocabulario sencillo y limitado y normalmente está lleno de incorrecciones como frases hechas (muletillas) y repeticiones: “O sea”, “entonces”, “no”.

c) c) Hablar correctamente. Se caracteriza por:

- Hablar despacio y con un tono normal.
- Vocalizar bien.
- Evitar muletillas.
- Llamar a las cosas por su nombre evitando utilizar
- Evitar palabras inadecuadas
- Utilizar los gestos correctos sin exagerar.

2.3.3 Tipos de expresión oral

Existen varios tipos de expresión oral, entre ellos mencionamos. (Jimenes, 2016)

- **Asamblea:** se da en una institución u organismo para conformar una causa.
- **Conferencia:** una o más personas exponen los resultados de algo ante un auditorio.
- **Discurso:** el auditorio no participa y se limita simplemente a escuchar.
- **Debate:** se da entre dos personas o dos grupos ante un auditorio.
- **Diálogo:** conversación informal entre dos o más personas. Es la forma de comunicación más utilizada.
- **Entrevista:** Una o más persona recibe a una o más personas con el fin de que ellos sean interrogados sobre determinados temas.
- **Exposición:** incluye participación de los asistentes con el expositor.
- **Foro:** reunión de diferentes personas para dialogar sobre un tema en común.
- **Panel:** similar al foro, pero tiene un moderador y panelistas que disertan frente a un auditorio.
- **Reunión:** Se reúnen dos o más personas para hablar sobre temas que deben ser resueltos.
- **Simposio:** Es una reunión de expertos o especialistas que exponen en forma breve, en forma sucesiva y continuada.

(Pensante, 2019)

2.3.4 Desarrollo de la expresión oral

La expresión oral es el medio principal de que se vale la interacción humana, y durante la infancia se aprende y refina esta habilidad. Los bebés balbucean, los niños de corta edad pronuncian palabras sencillas, los preescolares pueden unir en frases diversas palabras, los escolares charlan fácilmente con sus pares. Los niños y niñas usan y entienden la comunicación directa, que se fundamenta en la fonología y la sintaxis. La comunicación adulta es mucho más compleja, dado que emplea la semántica y la pragmática; reglas del lenguaje que los niños y niñas también manejan, aunque en un nivel más sencillo, es decir, menos elaborado. (Gordon, 2004)

2.3.5 Importancia de la expresión oral

La importancia de la expresión oral en la comunicación es un proceso que permite la interacción entre las personas, para lograr distintos propósitos a través de un lenguaje común. Es la forma de compartir el significado personal, con el objeto de influir en el comportamiento, compartir información o lograr el entendimiento de un mensaje en el cual los siguientes elementos son vitales para la comunicación: (Trinidad, 2009)

- Volumen y entonación de la voz.
- Velocidad del mensaje y los silencios.
- Conductas no verbales: expresión facial, gestos.
- Expresión corporal y condición espacial

2.3.6 Estrategias para el desarrollo de la expresión oral

La expresión oral puede mejorar si se aplican diversas técnicas que pongan en evidencia el empleo de los elementos básicos de la comunicación: lingüístico, paralingüístico y cinésico. A continuación, mencionaremos algunas técnicas propuestas por (Cassany, 1998).

- Dramas. Son técnicas que permiten las interacciones fluidas a partir de diversas situaciones reales mediante el empleo de recursos verbales y no verbales, los mismos que se desarrollan mediante ejercicios previos como la respiración y los silencios.

- Escenificaciones. Constituyen un tipo de representación de textos sobre la base de un parlamento, el mismo que contiene los elementos básicos del marco narrativo, apoyados de ejercicios de expresión oral.

- Juegos de rol. A medio camino del drama y la escenificación, el juego de rol permite introducir en el aula cualquier situación comunicativa, y no necesita la preparación y la complejidad de la escenificación.

- Simulaciones. Constituyen las técnicas más sofisticadas y, en algunos casos, complejas, pues permiten la interacción planificada de situaciones que desarrollan habilidades de persuasión, negociación y discusión.

- Diálogos dirigidos. Las cadenas de discursos son ejercicios páutales de intervención en los que un par de estudiantes desarrollan, de manera secuencial, determinadas funciones lingüísticas ya aprendidas con anticipación. Las técnicas que propone Cassany son muy didácticas, debido a que permiten que los estudiantes desarrollen sus habilidades expresivas a partir de situaciones reales y de manera lúdica.

2.3.7 Expresión oral en el niño preescolar

Al ingresar los niños a preescolar se encuentran con diversas dificultades una de ellas considerada como la más importante es la dificultad para comunicarse con los demás, esto debido a la edad en la que se encuentran, entre tres y seis años de edad, pues en algunos de los casas dicen algunas palabras incompletas, cambian letras de las mismas, tienen dificultad para decir oraciones completas, también en

otros de los casos utilizan palabras que no tienen significado definido en ningún diccionario. (Trinidad, 2009)

La dificultad se presenta en el momento que pretenden entablar conversaciones con sus compañeros dado que no les entienden lo que dicen y estos hace que el proceso de comunicación no llegue a buen término, en clase el principal conflicto se da cuando la educadora realiza preguntas sobre acontecimientos que ocurren dentro del aula o sobre los trabajos que están realizando, es como si se encontraran hablado en dos idiomas distintos, en los grupos sociales en los que interactúan los pequeños en ocasiones su manera de hablar es causa de que los ignoren, se rían de ellos e incluso que se burlen de lo que están diciendo.

Por lo antes señalado en el nivel preescolar se hace indispensable promover que los niños participen en conversaciones con sus compañeros, maestros y padres diversas maneras ya sea realizando preguntas, expresando acontecimientos que ocurren en la escuela, en las casa y en la comunidad, otra de las maneras es dejando que ellos den a conocer sus sentimientos ante cualquier acontecimiento en el que se encuentren inmersos, es una de las formas de dar a conocer los conocimientos que adquieren durante la clase o en la vida cotidiana; cuando se presenta alguna riña o pleito entre los pequeños se hace necesario conversar con ellos para determinar las causas de la misma y hacerlo reflexionar sobre las consecuencias además de invitarlos a que propongan soluciones posibles para remediar la situación. (Trinidad, 2009)

2.3.8 Formas de expresión oral

Que en la actualidad se conoce dos formas de expresión oral, teniendo en cuenta la circunstancia en que surge. Estas formas son la espontánea y la reflexión. (Pineda, 2010)

a) **La expresión oral espontanea.** Este tipo de expresión lo utilizamos cuando queremos llamar la atención de quienes nos rodean; narrar lo que nos ha ocurrido; expresar nuestros sentimientos, deseos,

estados de ánimo o problemas; argumentar nuestra opinión o manifestar nuestros puntos de vista sobre los más diversos temas. La expresión oral espontánea por excelencia es la conversación, que utilizamos en las situaciones cotidianas de la vida. Tiene como finalidad favorecer el rápido intercambio de ideas.

b) La expresión oral reflexiva. Es la exposición que realizamos sobre un determinado tema, lo hacemos, generalmente, aunque no siempre, de forma objetiva, tras haberlo pensado y analizado detenidamente. Utilizamos esta modalidad expresiva en los discursos académicos, conferencias, charlas, mítines, etc., y en algunos programas de los medios de comunicación. Tiene como finalidad atraer, persuadir y convencer al oyente.

2.3.9 Enfoque que sustenta el desarrollo de las competencias en el área de comunicación

El programa curricular de Educación Inicial presenta un marco teórico y metodológico que orienta la enseñanza y aprendizaje para el desarrollo de las competencias relacionadas con el área corresponde al enfoque comunicativo. El enfoque desarrolla competencias comunicativas a partir de usos y prácticas sociales del lenguaje situados en contextos socioculturales distintos: (MINEDU, 2016)

- Es comunicativo, porque su punto de partida es el uso de lenguaje para comunicarse con otros. Al comunicarse, los estudiantes comprenden y producen textos orales y escritos de distinto tipo textual, formato y género discursivo, con diferentes propósitos, en variados soportes, como los impresos, audiovisuales y digitales, entre otros.

- Considera las prácticas sociales del lenguaje, porque la comunicación no es una actividad aislada, sino que se produce cuando las personan interactúan entre sí al participar en la vida social y cultural. En estas interacciones, el lenguaje se usa de diferentes modos para construir sentidos en los textos.

- Enfatiza lo sociocultural, porque estos usos y prácticas del lenguaje se sitúan en contextos sociales y culturales específicos. Los lenguajes orales y escritos adoptan características propias en cada uno de esos contextos y generan identidades individuales y colectivas. Por eso, hay que tomar en cuenta cómo se usa el lenguaje en diversas culturas según su momento histórico y sus características socioculturales. Más aún, en un país como el nuestro, donde se hablan 47 lenguas originarias, además del castellano.

- Asimismo, el área contempla la reflexión sobre el lenguaje a partir de su uso, no solo como un medio para aprender en los diversos campos del saber, sino también para crear o apreciar distintas manifestaciones literarias y para desenvolverse en distintas facetas de la vida, lo que considera el impacto de las tecnologías en la comunicación humana. De este modo, se asegura la apropiación integral del lenguaje.

- En el marco del Enfoque comunicativo, se espera que los niños aprendan a usar el lenguaje para comunicarse con los demás. La competencia “Se comunica oralmente en lengua materna” es la base de las competencias “Lee diversos tipos de textos escritos en lengua materna” y “Escribe diversos tipos de textos en lengua materna”, pues introduce a los niños en los aspectos básicos de la comunicación. No obstante, cabe señalar que cada competencia tiene procesos de adquisición diferentes.

- En el caso de los lenguajes artísticos, el enfoque es multicultural e interdisciplinario.

- Es multicultural, porque reconoce las características sociales y culturales de la producción artística de cada contexto. A su vez, busca generar en los niños una apreciación profunda de su propia cultura.

- Es interdisciplinario, porque hay modos de expresión y creación que no se pueden limitar a un solo lenguaje artístico. La integración de las artes aparece en casi todas las manifestaciones ancestrales, donde

se hace un uso simultáneo de distintos lenguajes artísticos, por ejemplo, en la petición u ofrenda por una abundante cosecha, se incluyen el ornamento, la sonoridad y el lenguaje gestual.

- En las primeras etapas del desarrollo de un niño o niña, estas expresiones conjuntas se dan de manera natural; ellos o ellas cantan mientras dibujan, crean historias animadas y/o sonoras, se disfrazan, asumen roles a través del juego.

- En esta área, abordar la enseñanza y aprendizaje desde un enfoque comunicativo, multicultural e interdisciplinario es situar estos procesos en entornos culturales y naturales de los niños. (MINEDU, 2016)

2.4 Definiciones conceptuales de términos básicos

- **Quechua**

El quechua es el idioma de los incas y la lengua nativa de mayor uso en Sudamérica, se extendió desde el norte de Argentina hasta el Sur de Colombia, abarcando los actuales territorios de Ecuador, Perú y Bolivia.

- **Planificación**

La planificación del estudio permite obtener mejores resultados y hacer más llevaderos los estudios evitando, en gran medida, los temidos momentos de agobio.

- **Comprensión**

Puede definirse como el entendimiento del significado de un texto y de la intencionalidad del autor al escribirlo por parte de quien lo lee. Existen diversos tipos de comprensión lectora, que varían según la maduración y edad del lector, y las diversas estrategias y recursos que pone en marcha a la hora de enfrentarse a un texto

- **Diálogo**

Al respecto la pedagoga Guzmán refiere que el diálogo como un método de enseñanza y de aprendizaje tiene una amplia extensión en las variantes educativas y didácticas actuales.

- **Expresión oral**

Es el conjunto de técnicas que determinan las pautas generales que deben seguirse para comunicarse con efectividad, es decir, es la forma de expresar sin barreras lo que se piensa. La expresión oral sirve como instrumento para comunicar sobre procesos u objetos externos a él.

- **Pronunciación**

La pronunciación se refiere a la manera en que una palabra o idioma es hablada; el modo en que alguien pronuncia una palabra.

- **Fluidez**

La fluidez de lectura es la capacidad que tiene un niño para leer un libro o un texto de manera correcta, de corrido y con expresividad. Un lector fluido no tiene que parar para "descifrar" cada palabra.

- **Claridad**

Eso tiene que ver con el buen uso de sintaxis, coherencia y el correcto empleo de palabras. Podemos transmitir un mensaje muy profundo con palabras sencillas, pues el uso excesivo de cultismos limita el número de receptores que pueden comprender el mensaje.

- **Coherencia**

La coherencia se refiere a la lógica y concordancia que guardan las frases de una expresión entre ellas mismas. Tanto en los textos como en la expresión oral.

2.5 Hipótesis

Hi: El idioma quechua mejora significativamente la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.

H0: El idioma quechua NO mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019

2.6 Variables

2.6.1 Variable independiente

El idioma quechua: es una lengua y cultura nativa de los habitantes de la cordillera de los Andes en Sudamérica. el quechua es también una cultura. Los nombres en quechua son cada vez más populares por los significados que conllevan dejando ver la fuerte cultura que los quechuas impregnaban en su lenguaje.

2.6.2 Variable dependiente

La expresión oral: Es el conjunto de técnicas que determinan las pautas generales que deben seguirse para comunicarse oralmente con efectividad, es decir, es la forma de expresar sin barreras lo que se piensa.

2.7 Cuadro de operacionalización de variables

Variables	Dimensiones	Indicadores	Ins. Eval
Variable Independiente “El idioma quechua”	Planificación	Selección de canciones. Selección de imágenes. Selección de frases	Lista de cotejo
	Comprensión	Comprende literalmente el significado del texto que lee. Comprende literalmente el significado de las palabras que escucha	
	Dialogo	Dialogo espontáneo con naturalidad. Articulación adecuada de las palabras. Correcta pronunciación de las palabras y el texto.	
Variable Dependiente “Expresión Oral”	Pronunciación	1. Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mama, papa, quiero comer, es mío…entre otros) 2. Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros) 3. Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua. 4. Pronuncia palabras sobre las características de los objetos mas comunes en el idioma quechua. 5. Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros)	
	Fluidez	6. Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal 7. Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés. . Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento. 9. Expresa sus ideas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo. 10. Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma quechua, respetando las opiniones de sus compañeros.	
	Claridad	11. Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares,	

		nombres de los personajes y características de ellos. 12. Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés. 13. Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas. 14. Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros. 15. Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento, o pronunciar lemas.	
	Coherencia	16. difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez. 17. Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez. 18. Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos. 19. Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés. 20. Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.	

CAPÍTULO III

3 METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1 Tipo de investigación

El informe es de tipo aplicada porque partió del interés en el desarrollo de los conocimientos teóricos a determinada situación concreta y las consecuencias prácticas. (Peña, 2011)

En el presente estudio se ha aplicado el idioma quechua para mejorar la expresión oral en los niños de la muestra de estudio por ello se estableció como propósito la cohesión y la coherencia en su expresión.

3.1.1 Enfoque

La tesis se sustenta bajo el enfoque cuantitativo, tal como lo plantea. (Sànchez, 2015).

Se determinó el nivel de la expresión oral con la aplicación de los instrumentos de recolección a través de la tabulación de tablas y figuras.

3.1.2 Alcance o nivel

Experimental. Puesto que la investigación es netamente práctica y se trabajó con dos grupos, uno de control y el grupo experimental.

3.1.3 Diseño

En la investigación se empleó el diseño Cuasi Experimental, donde se realizó experimentos con los estudiantes de 04 años del nivel inicial del I.E.I N° 019 “Naranjillo”. Con este diseño de investigación el investigador manipulo una o más variables de estudio, para controlar el aumento o disminución de esas variables y su efecto en las conductas observadas. (Cohen, 2002)

El diseño de la investigación es con 2 grupos uno de prueba y otro de control aplicando a ambos grupos el pre test y pos test:

GE	O_1	X	O_2
GC	O_3		O_4

Dónde:

GE Representa al grupo experimental seleccionado por criterio del investigador.

GC Representa el grupo control seleccionado por criterio de los investigadores.

O_1-O_2 Pre test al grupo experimental y grupo de control.

X Tratamiento (aplicación del idioma quechua)

O_3-O_4 Post test al grupo experimental y al grupo de control.

3.2 Población y muestra

a) Población

El presente estudio se constituyó por el total, los alumnos del nivel inicial de la Institución Educativa Inicial N° 019 "Naranjillo", constituida por 48 niños entre varones y mujeres distribuidos en dos secciones como se muestra en el siguiente cuadro:

Tabla 1.
Población de alumnos de 04 años de la institución Educativa Inicial N° 019 "Naranjillo"

EDAD	TURNO MAÑANA		
	AULA	TOTAL	**%**
04 AÑOS	"Los inteligentes"	25	**52.1 %**
	"Los amorosos"	23	**47.9 %**
	TOTAL	**48**	**100.0 %**

Nota : Nomina de la I.E.I. N° 019 Naranjillo

b) Muestra:

El tamaño de la muestra le constituyo la misma cantidad de la población de estudio, de manera que el grupo control pertenece al aula "los inteligentes", que está integrada por 25 niños, y el grupo experimental al aula "los amorosos" con un total de 23 niños y niñas. (Chavez, 2013)

Tabla 2.
Muestra de alumnos de 4 años de la Institución Educativa Inicial N° 019 "Naranjillo"

EDAD	TURNO MAÑANA			
	GRUPO	**SECCION**	**TOTAL**	**%**
4 AÑOS	**CONTROL**	Los inteligentes	**25**	52.1 %
	EXPERIMENTAL	Los amorosos	**23**	47.9 %
		TOTAL		100.0 %

Nota: Nomina de la I.E.I. N° 019 Naranjillo

3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de datos

3.3.1 Técnicas

Las técnicas a utilizar de las siguientes técnicas.

Actividades	Técnicas	Instrumentos
Recolección de datos	Fichajes	Fichas de resumen y Fichas críticas
Experimentación	Observación Test	Pre test Post test
Tratamiento de Información	Registros	Anecdotarios

a) Fichaje:

Servirá para la recopilación y el resumen de los textos encontrados.

b) Observación:

Servirá para realizar la secuencia de la ejecución de las sesiones de aprendizaje.

c) Evaluación

Se aplicará el pre y pos test aplicado en los niños según la clasificación del grupo de control y experimentación.

3.3.2 Instrumentos de recolección de datos

Se utilizarán los siguientes instrumentos de recolección de datos, siendo estos:

- Guía de observación

Es la primera forma de contacto o de relación con los objetos que va hacer estudiados. Contribuye al proceso de atención, para el cual el investigador se apoya en sus sentidos (vista, oído olfato, tacto, sentidos kinestésicos, y cenestésicos).

- Ficha de evaluación.

Documento de medición de comportamientos conocimientos estructurado y basado en el modelo de competencias valores conocimientos de la organización.

3.4 Para el análisis e interpretación de resultados

La información que se recopila se procesó a través del análisis de la estadística descriptiva (cuadros de distribución de frecuencias y frecuencia porcentual) y la representación gráfica de barras a fin de integrar de manera clara el comportamiento de los resultados antes y después de la aplicación de los títeres para desarrollar la expresión oral.

CAPÍTULO IV

4 RESULTADOS

4.1 Tratamiento estadístico e interpretación

4.1.1 Resultados del pretest

a) Referencia.

Se presenta los resultados obtenidos del pre test que se aplicó a los niños y niñas de 4 años de edad del aula los "Los amorosos" que formaron el Grupo experimental, con un total de 23 estudiantes y los estudiantes del aula "Los inteligentes" que formaron el Grupo Control con un total de 25 estudiantes de la Institución Educativa del nivel inicial N° 019 "Naranjillo", Tingo María, 2019, y que consistió en aplicar el instrumento de recolección de datos con 20 indicadores referidos sobre la expresión oral. Indicadores que a continuación señalamos.

1. Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mamá, papá, quiero comer, es mío…entre otros)
2. Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros)
3. Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua.
4. Pronuncia palabras sobre las características de los objetos mas comunes en el idioma quechua.
5. Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros)
6. Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal

7. Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés.

. Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento.

9. Expresa sus ideas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo.

10. Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma quechua, respetando las opiniones de sus compañeros.

11. Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares, nombres de los personajes y características de ellos.

12. Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés.

13. Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas.

14. Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros.

15. Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento, o pronunciar lemas.

16. difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez.

17. Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez.

18. Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos.

19. Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés.

20. Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.

Tabla 3.

TITULO: EL IDIOMA QUECHUA MEJORA LA EXPRESION ORAL EN LOS ESTUDIANTES DE 04 AÑOS DE LA INSTITUCION EDUCATIVA Nº 019 "NARANJILLO"

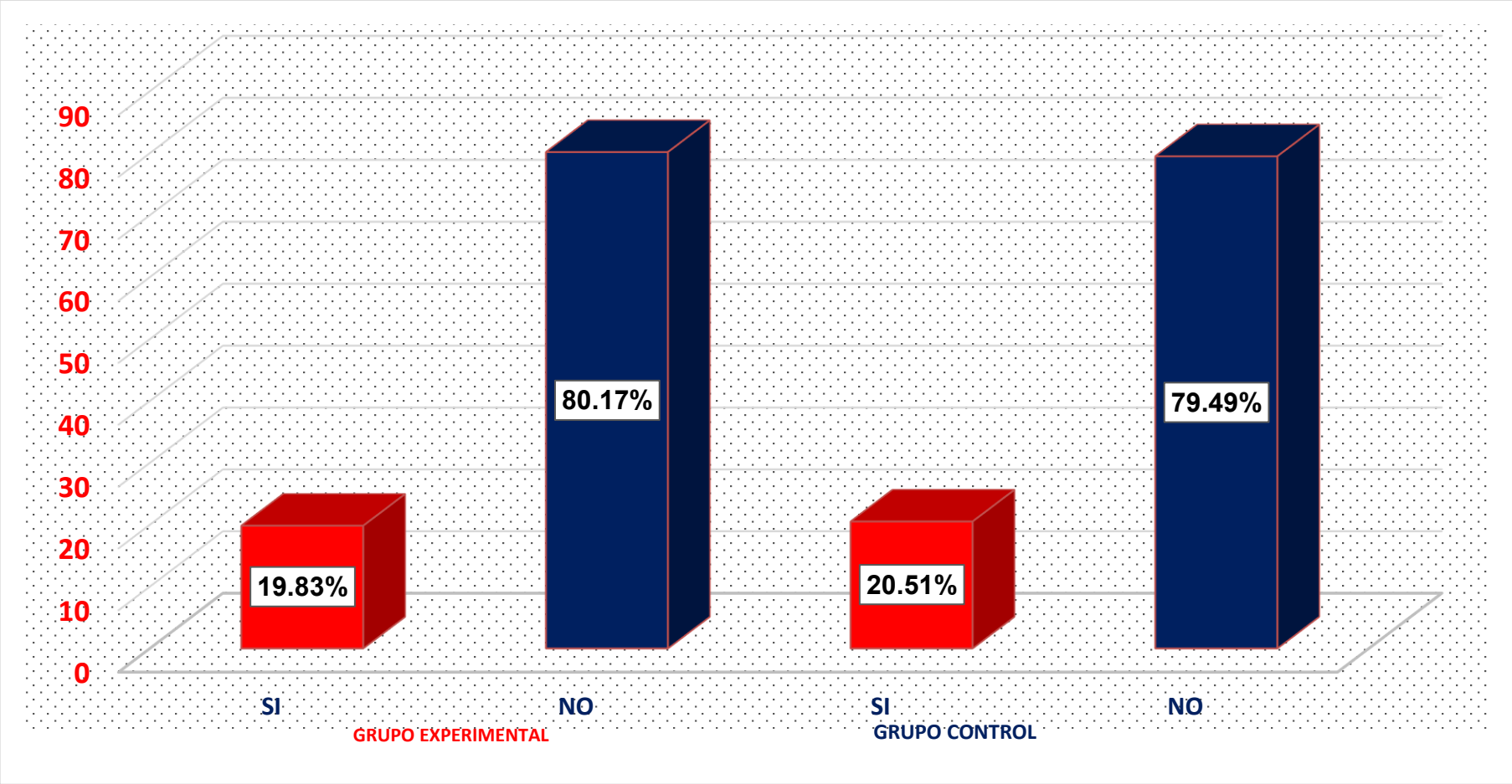
N°	DESEMPEÑOS	GRUPO EXPERIMENTAL						GRUPO CONTROL					
		SI		**NO**		**TOTAL**		**SI**		**NO**		**TOTAL**	
		Fi	**%**	**Fi**	**%**	**Fi**	**%**	**Fi**	**%**	**Fi**	**%**	**Fi**	**%**
01	Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mamá, papá quiero comer, es mío…entre otros)	3	13.0	20	87.0	**23**	**100**	4	16.4	21	84.0	**25**	**100**
02	Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros)	5	21.7	18	78.3	**23**	**100**	5	20.0	20	80.0	**25**	**100**
03	Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua.	6	26.1	17	73.9	**23**	**100**	7	28.0	18	72.0	**25**	**100**
04	Pronuncia palabras sobre las características de los objetos más comunes en el idioma quechua.	4	17.4	19	82.6	**23**	**100**	9	36.0	16	64.0	**25**	**100**
05	Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros)	7	30.4	16	69.6	**23**	**100**	8	32.0	17	68.0	**25**	**100**
06	Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal	5	21.7	18	78.3	**23**	**100**	6	24.0	19	66.0	**25**	**100**
07	Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés.	6	26.1	17	73.9	**23**	**100**	7	28.0	18	72.0	**25**	**100**
08	Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento.	8	34.8	15	65.2	**23**	**100**	5	20.0	20	80.0	**25**	**100**
09	Expresa sus ideas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo.	5	21.7	18	78.3	**23**	**100**	8	32.0	17	68.0	**25**	**100**

10	Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma quechua, respetando las opiniones de sus compañeros.	3	13.0	20	87.0	**23**	**100**	9	36.0	16	64.0	**25**	**100**
11	Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares,	4	17.4	19	82.6	**23**	**100**	5	20.0	20	80.0	**25**	**100**
12	Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés.	2	8.7	21	91.3	**23**	**100**	6	24.0	19	66.0	**25**	**100**
13	Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas.	6	26.1	17	73.9	**23**	**100**	4	16.4	21	84.0	**25**	**100**
14	Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros.	7	30.4	16	69.6	**23**	**100**	3	12.0	22	88.0	**25**	**100**
15	Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento, o pronunciar lemas.	6	26.1	17	73.9	**23**	**100**	5	20.0	20	80.0	**25**	**100**
16	Difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez.	8	34.8	15	65.2	**23**	**100**	6	24.0	19	66.0	**25**	**100**
17	Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez.	6	26.1	17	73.9	**23**	**100**	7	28.0	18	72.0	**25**	**100**
18	Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos.	5	21.7	18	78.3	**23**	**100**	9	36.0	16	64.0	**25**	**100**
19	Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés.	4	17.4	19	82.6	**23**	**100**	8	32.0	17	68.0	**25**	**100**
20	Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.	5	21.7	18	78.3	**23**	**100**	7	28.0	18	72.0	**25**	**100**
	TOTAL	**19.83%**		**80.17%**		**100.0%**		**20.51%**		**79.49%**		**100.0%**	

FUENTE: Pretest

Gráfico 1.

Resultados del pretest: El idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 04 años de la Institución Educativa Inicial N°019-Naranjillo-2019



FUENTE: Tabla 3

Análisis e interpretación

De acuerdo a los resultados obtenidos en el Tabla 3 y su respectivo gráfico, se puede observar:

- En el grupo experimental, solo el 19.83 % de los estudiantes demostraban tener dominio en la expresión oral mientras el 80.17 % de los estudiantes tenían deficiencias para trasmitir su idea a través verbalmente.

- En el grupo control, solo el 20.51 % de los estudiantes mostraban dominio en la expresión oral mientras el 79.49% de los estudiantes tenían deficiencias para expresarse fluidamente.

Interpretación

- Al observar los resultados podemos diferenciar los porcentajes en ambos grupos, debido a que de los 23 estudiantes que representa el grupo experimental solo el 19.83 % de los ellos mostraban eficiencia en el dominio de su expresión oral, mientras el 80.17 % tenían deficiencias para transmitir sus ideas de forma fluida; en el grupo control de un total de 25 estudiantes solo el 21.51% mostraban eficiencia en el dominio de la expresión oral mientras el 79.49 % de los estudiantes tenían deficiencias para expresarse fluidamente.

Tratamiento Estadístico e Interpretación

4.2 Resultados del Post Test

a) Referencia

Se dan a conocer los resultados obtenidos del post test, que se aplicó en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa del nivel inicial N° 019 “Naranjillo” de la ciudad de Tingo María en el periodo 2019. Constituyendo al grupo experimental a los niños del aula “Los amorosos” con un total de 23 estudiantes al mismo tiempo se aplicó al grupo control del aula “Los inteligentes” con un total de 25 estudiantes,

Se les aplico las 20 sesiones de aprendizaje con sus respectivos desempeños al grupo experimental y se les midió su avance con el instrumento de recojo de información con la lista de cotejo, para desarrollar la expresión oral.

Los ítems de estudios son los siguientes:

1. Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mama, papa, quiero comer, es mío…entre otros)

2. Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros)

3. Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua.

4. Pronuncia palabras sobre las características de los objetos más comunes en el idioma quechua.

5. Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros)

6. Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal

7. Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés.

. Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento.

9. Expresa sus ideas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo.

10. Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma quechua, respetando las opiniones de sus compañeros.

11. Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares, nombres de los personajes y características de ellos.

12. Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés.

13. Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas.

14. Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros.

15. Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento, o pronunciar lemas.

16. difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez.

17. Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez.

18. Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos.

19. Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés.

20. Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.

Tabla 4.

Título: El idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 04 años de la Institución Educativa Inicial N°019- Naranjillo-2019

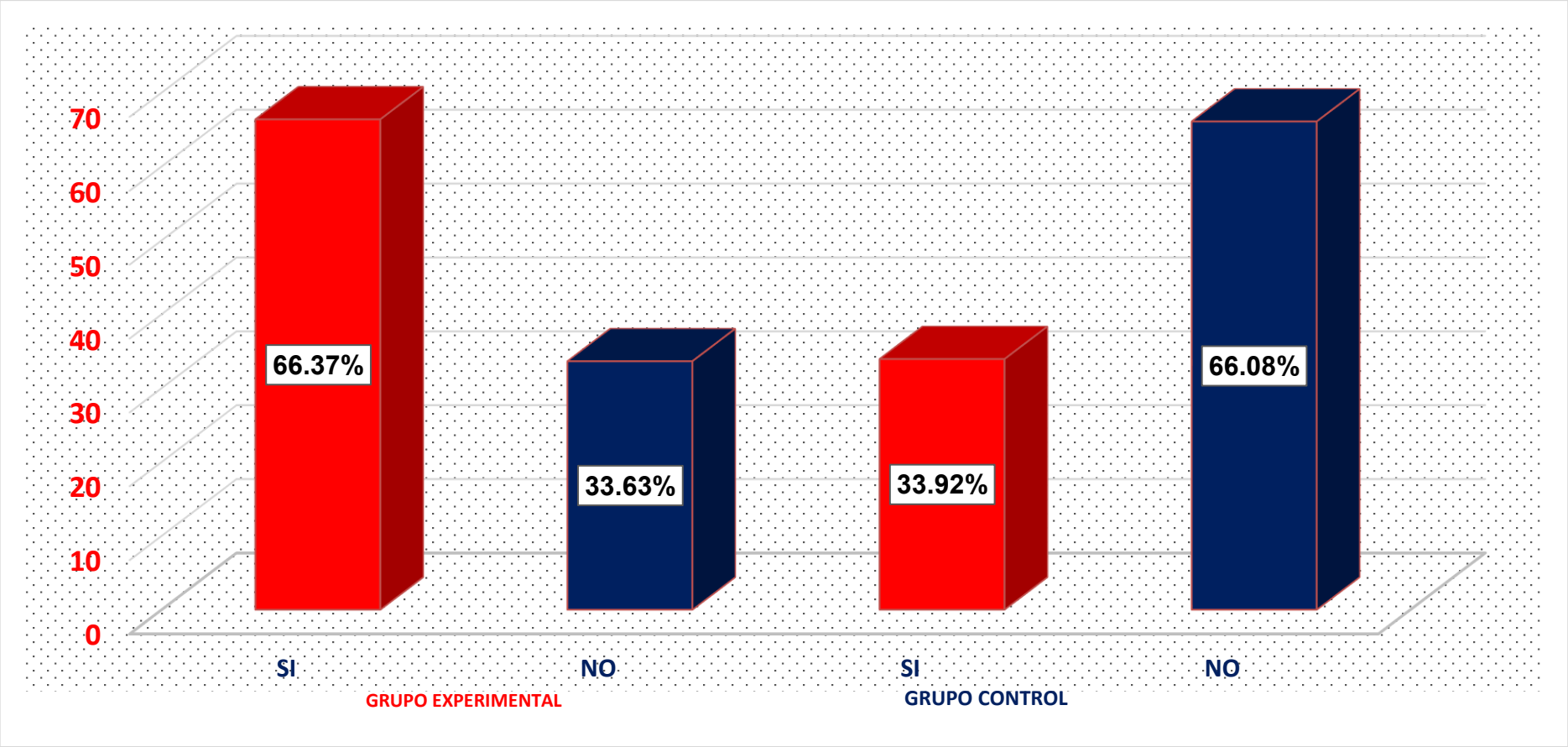
N°	DESEMPEÑOS	GRUPO EXPERIMENTAL						GRUPO CONTROL					
		SI		**NO**		**TOTAL**		**SI**		**NO**		**TOTAL**	
		Fi	**%**	**Fi**	**%**	**Fi**	**%**	**Fi**	**%**	**Fi**	**%**	**Fi**	**%**
01	Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mamá, papá, quiero comer, es mío…entre otros)	18	78.3	5	21.7	**23**	**100**	12	48.0	13	52.0	**25**	**100**
02	Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros)	17	73.9	6	26.1	**23**	**100**	10	40.0	15	60.0	**25**	**100**
03	Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua.	15	65.2	8	34.8	**23**	**100**	9	36.0	16	64.0	**25**	**100**
04	Pronuncia palabras sobre las características de los objetos más comunes en el idioma quechua.	19	82.6	4	17.4	**23**	**100**	8	32.0	17	68.0	**25**	**100**
05	Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros)	20	87.0	3	13.0	**23**	**100**	9	36.0	16	64.0	**25**	**100**
06	Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal	22	95.7	1	4.3	**23**	**100**	10	40.0	15	60.0	**25**	**100**
07	Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés.	19	82.6	4	17.4	**23**	**100**	11	44.0	14	56.0	**25**	**100**
08	Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento.	16	69.6	7	30.4	**23**	**100**	12	48.0	13	52.0	**25**	**100**
09	Expresa sus ideas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo.	17	73.9	6	26.1	**23**	**100**	12	48.0	13	52.0	**25**	**100**

10	Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma quechua, respetando las opiniones de sus compañeros.	14	60.9	9	39.1	**23**	**100**	10	40.0	15	60.0	**25**	**100**
11	Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares, nombres de los personajes y características de ellos	18	78.3	5	21.7	**23**	**100**	9	36.0	16	64.0	**25**	**100**
12	Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés.	17	73.9	6	26.1	**23**	**100**	10	40.0	15	60.0	**25**	**100**
13	Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas.	16	69.6	7	30.4	**23**	**100**	9	36.0	16	64.0	**25**	**100**
14	Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros.	14	60.9	9	39.1	**23**	**100**	8	32.0	17	68.0	**25**	**100**
15	Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento, o pronunciar lemas.	15	65.2	8	34.8	**23**	**100**	10	40.0	15	60.0	**25**	**100**
16	Difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez.	15	65.2	8	34.8	**23**	**100**	12	48.0	13	52.0	**25**	**100**
17	Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez.	18	78.3	5	21.7	**23**	**100**	15	60.0	10	40.0	**25**	**100**
18	Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos.	20	87.0	3	13.0	**23**	**100**	13	52.0	12	48.0	**25**	**100**
19	Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés.	21	9**1.3**	2	8**.7**	**23**	**100**	13	52.0	12	48.0	**25**	**100**
20	Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.	20	87.0	3	13.0	**23**	**100**	10	40.0	15	60.0	**25**	**100**
	TOTAL	**66.37 %**		**33.63%**		**100.0%**		**33.92%**		**66.08%**		**100.0%**	

FUENTE: Post test

Gráfico 2.

Resultados del postest: El idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 04 años de la Institución Educativa Inicial N°019-Naranjillo-2019



FUENTE: Tabla 4

Análisis e interpretación

De acuerdo a los resultados obtenidos en el Tabla 4 y su respectivo gráfico, se puede observar:

- En el grupo experimental, el 66.37% de los niños de 4 años lograron desarrollar de manera significativa su expresión oral y tan solo el 33.63% mostraban deficiencias para expresarse fluidamente.

- En el grupo control, solo el 32.92 % de los niños y niñas lograron desarrollar de manera significativa su expresión oral mientras el 66.08% mostraban deficiencias para transmitir sus ideas

Interpretación

Al observar los resultados de ambos grupos podemos diferenciar los porcentajes, porque de los 23 niños que representa el grupo experimental (Amorosos), el 66.37 % de los niños y niñas desarrollaron significativamente su expresión oral, mientras en el grupo control constituido por 25 niños del aula (Inteligentes) solo el 33.92% lograron desarrollar su expresión oral y el 66.08% mostraban deficiencias para transmitir sus ideas de forma clara y fluida.

4.3 Contrastación

En la contratación de los resultados se ha tomado en cuenta los porcentajes que indican el desarrollo de la expresión oral tanto en el pre test, como en el post test. Los resultados que se obtuvieron son:

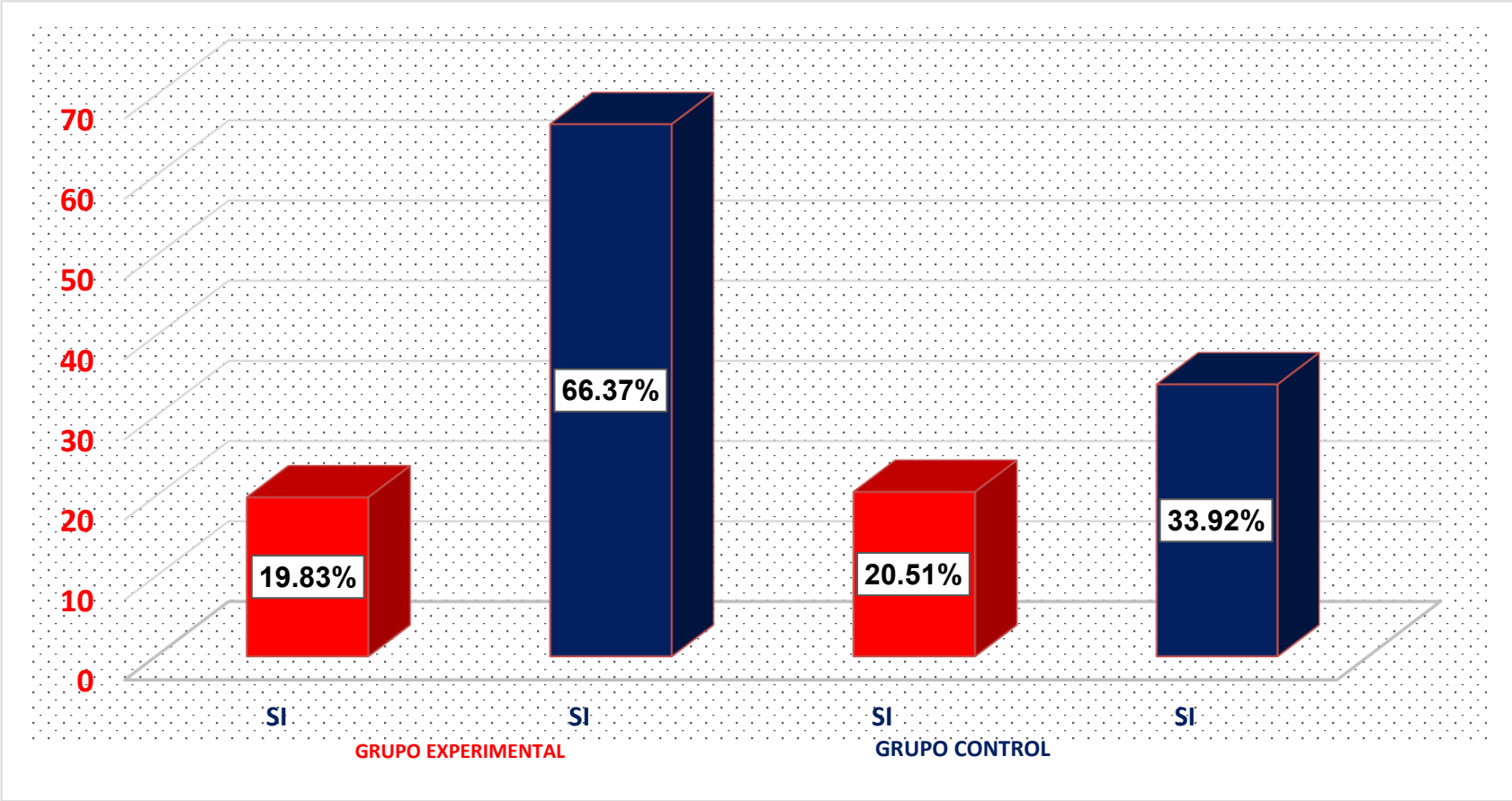
Tabla 5.

Cuadro comparativo de los resultados del pre y post test en función a los porcentajes (si)

	POR CENTAJES		DIFERENCIA
	PRE TEST	**POST TEST**	
EXPERIMENTAL	**19.83 %**	**66.37 %**	**46.54 %**
CONTROL	**20.51 %**	**33.92 %**	**13.41 %**

Gráfico 3.

Cuadro comparativo de los resultados de la pretest y postest: "El idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 04 años de la Institución Educativa Inicial N°019- Naranjillo-2019"



FUENTE: Tabla 5

ANALISIS DE INTERPRETACION

En la Tabla 5 y su respectivo gráfico se presentan los resultados afianzados de los porcentajes finales obtenidos únicamente en la escala que evidencia el desarrollo de la expresión oral en los estudiantes de 5 años de la Institución Educativa Nº 019 “Naranjillo”, por lo que se presenta los siguientes resultados:

- En relación al grupo control, en el pretest se obtuvo un porcentaje del 20.51 % de los estudiantes que sólo mostraban evidencias en el dominio de la expresión oral, dado que este porcentaje se incrementa en el postest a un 33.92 %. Siendo la diferencia de un 13.41 %, este incremento señala el poco trabajo realizado en el aula por la docente, y que no es muy efectivo; razón por lo que no fue muy diferenciado los porcentajes logrados.
- En relación al grupo experimental, en el pretest se obtuvo un porcentaje del 19.83% de los estudiantes mostraban evidencias sobre el dominio de la expresión oral, dado que este porcentaje se incrementa en el postest a un 66.37 %. Siendo la diferencia de un 46.54 %, incremento que señala que la aplicación del idioma quechua es efectiva para desarrollar la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa Nº 019 “Naranjillo” de la ciudad de Tingo María 2019.

Estos resultados nos dan que entender que la aplicación y la práctica del idioma quechua mejora significativamente la expresión oral en niños de 4 años de la Institución Educativa N.º 019 “Naranjillo” de la ciudad de Tingo María 2019.

CAPITULO V

5 DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS.

5.1 Con el Problema Formulado

¿De qué manera el idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo - 2019?

El problema planteado, se pudo demostrar quién la práctica constante del idioma quechua mejora significativamente la expresión oral unos estudiantes de 4 años de edad de la institución educativa número 019 naranjillos, de lo descrito se puede evidenciar en la tabla número 3 y su gráfico número 1 donde en el diagnóstico realizado los 23 estudiantes que constituía el grupo experimental sólo el 19.83% mostraban eficiencia para expresarse verbalmente, es decir, que tenían dominio en su pronunciación, en su fluidez, en su caridad y en su coherencia, pero después de la aplicación del idioma quechua los resultados de remitieron considerablemente, siendo queremos 23 estudiantes evaluados, el 66.37 por ellos, dominaban tal dominio, acuerdo a la Tabla número 4 y su gráfico número 2.

5.2 Con las Bases Teóricas

En la discusión con las bases teóricas del presente estudio se consideró dos aportes importantes como son:

Teoría nativista o innata de Chomsky (1970)

Los niños nacen con una capacidad innata para el habla. Son capaces de aprender y asimilar estructuras comunicativas y lingüísticas. Gracias a la *Teoría de la Gramática Universal*, Chomsky propuso un nuevo paradigma en el desarrollo del lenguaje. Según sus postulados, todos los idiomas que usamos los seres humanos tienen unas características comunes en su propia estructura.

A partir de esta evidencia, el profesor Chomsky deduce que la adquisición del lenguaje durante la infancia puede ocurrir gracias a la capacidad que tenemos los seres humanos de reconocer y asimilar la estructura básica del lenguaje, estructura que constituye la raíz esencial de cualquier idioma.

Además, Chomsky afirma que los niños poseen la habilidad innata para la comprensión de la gramática del lenguaje, habilidad que van desarrollando a través de sus experiencias y aprendizajes. Independientemente de su contexto familiar o cultural. Para designar este artefacto innato para comprender la gramática, Chomsky usa el término de “Gramática Universal”, común en todos los sistemas de lenguaje conocidos hasta la fecha.

De la teoría sustentada por chomsky, sobre el nativismo e innato, el trabajo de investigación está estrechamente relacionado el desarrollo de la expresión oral, puesto que es imprescindible desarrollar para poder interactuar consigo mismo y con la sociedad, asimismo su eficacia consiste en fortalecer un vocabulario fluido, y esto lo demuestra a través de la pronunciación, ideas con Claridad y coherencia.

De lo descrito se puede evidenciar en la tabla número cuatro y gráficos número 2, debido a que en el grupo Control, no se aplicó ningún programa ni estrategia ni método para mejorar la expresión oral en los estudiantes nivel inicial, de manera que su proceso avance del mismo, sólo tuvo una significancia del 13.41% un total de 25 niños y niñas que participaron en la investigación, sin embargo en el grupo experimental, habiéndose aplicado la práctica constante del idioma quechua, cuyo propósito era mejorar la expresión oral de los estudiantes, el nivel de significancia llegó a un 46.54% un total de 23 niños y niñas en evaluados, de la teoría sustentada por chomsky, sobre el nativismo e innato, el trabajo de investigación está estrechamente relacionado el desarrollo de la expresión oral, puesto que es imprescindible desarrollar para poder interactuar consigo mismo y con la sociedad, asimismo su eficacia

consiste en fortalecer un vocabulario fluido, y esto lo demuestra a través de la pronunciación, ideas con Claridad y coherencia.

De lo descrito se puede evidenciar en la tabla número cuatro y gráficos número 2, debido a que en el grupo Control, no se aplicó ningún programa ni estrategia ni método para mejorar la expresión oral en los estudiantes nivel inicial, de manera que su proceso avance del mismo, sólo tuvo una significancia del 13.41% un total de 25 niños y niñas que participaron en la investigación, sin embargo en el grupo experimental, habiéndose aplicado la práctica constante del idioma quechua, cuyo propósito era mejorar la expresión oral de los estudiantes, el nivel de significancia llegó a un 46.54% un total de 23 niños y niñas en evaluados, traduciéndose que la expresión el significativo mientras lo practiques a través de diferentes técnicas y métodos. traduciéndose que la expresión el significativo mientras lo practiques a través de diferentes técnicas y métodos.

Teoría Cognitiva de Piaget.

Se basa en que el lenguaje está subordinado al pensamiento, y se encuadra dentro de las teorías de tipo innatista: la adquisición del lenguaje se debe a factores biológicos y no culturales. El ser humano llega al mundo con una herencia biológica, de la cual depende la inteligencia. Por una parte, las estructuras biológicas limitan aquello que podemos percibir, y por otra hacen posible el progreso intelectual.

Según esta teoría la adquisición del lenguaje depende del desarrollo de la inteligencia, es decir, se necesita inteligencia para poder adquirir un lenguaje.

De la teoría cognitiva desarrollada por Piaget, tiene una estrecha relación con el desarrollo de la investigación, debido a que la práctica del idioma quechua que se realizará a través de canciones, poesías y frases, generará en los estudiantes el desarrollo cognitivo de acuerdo a su práctica constante.

De lo descrito se puede evidenciar, en la tabla número 2 del pretest y en la tabla número 4 de la postest, Donde antes de la aplicación los estudiantes de un total de 23, sólo el 19.83% mostraban eficiencia en su comunicación, 66.37% tenían deficiencias para transmitir sus ideas. pero después de la aplicación del idioma quechua, los resultados se han revertido significativamente, puesto que lograron grandes avances en el dominio de la expresión oral.

Con la Hipótesis

Hi: El idioma quechua mejora significativamente la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.

H0: El idioma quechua NO mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019

De la Hipótesis planteada se pudo demostrar que la práctica del idioma quechua mejora significativamente la expresión oral en los estudiantes de 4 años de edad del nivel inicial, lo descrito se puede evidenciar en el tabla comparativo, donde el nivel de significancia tanto en el grupo Control como en el grupo experimental altamente diferenciado, es decir, que solo el 13.41% logró el grupo Control, el 46.54% logro el grupo experimental, eficiencia que demuestra la práctica constante del idioma quechua.

CONCLUSIONES

Al finalizar el trabajo de investigación se ha llegado a las siguientes conclusiones considerando los objetivos planteados.

Objetivo general

Se determinó que el idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. De la descrito se evidencia en la tabla 5 con su respectivo gráfico, donde se alcanzó un nivel de significancia 46.54 % a comparación del grupo control donde solo se obtuvo el 13.41 %

Con relacional al objetivo 1

Se determino el nivel de influencia del idioma quechua, puesto que mejoró la expresión oral en su dimensión del dialogo en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. De lo descrito se puede evidenciar en la tabla 4 con su respectivo gráfico, donde se obtuvo que el 66. 37 % de los 23 estudiantes lograron dialogar de manera fluida y clara.

Con relacional al objetivo 2

Se determino el nivel de influencia del idioma quechua, puesto que mejoró la expresión oral en su dimensión de la pronunciación en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. De lo descrito se puede evidenciar en la tabla 4 con su respectivo gráfico, donde se obtuvo que el 66. 37 % de los 23 estudiantes lograron pronunciar de manera clara y fluida.

Con relacional al objetivo 3

Se determino el nivel de influencia del idioma quechua, puesto que mejoró la expresión oral en su dimensión de fluidez en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. De lo descrito se puede evidenciar en la tabla 4 con su respectivo gráfico, donde se obtuvo que el 66. 37 % de los 23 estudiantes lograron mostrar fluidez en su pronunciación y dialogo.

Con relacional al objetivo 4

Se determino el nivel de influencia del idioma quechua, puesto que mejoró la expresión oral en su dimensión de claridad en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. De lo descrito se puede evidenciar en la tabla 4 con su respectivo gráfico, donde se obtuvo que el 66. 37 % de los 23 estudiantes lograron mostrar claridad en su dialogo y pronuncias de palabras.

SUGERENCIAS

- A los administradores de la institución educativa, (director, maestro líder en educación inicial) a fomentar con mayor frecuencia la práctica del idioma quechua que permitan desarrollar las habilidades comunicativas en los estudiantes a través de un lenguaje fluido y una buena expresión oral.

- A los docentes del nivel inicial insertar dentro de sus programaciones curriculares (plan anual, unidades de aprendizaje, sesiones de aprendizaje) temas que permitan desarrollar la expresión oral en los estudiantes, Asimismo estrategias de aprendizaje para la practica del idioma quechua para que puedan ayudar a expresarse oralmente, ya que durante su utilización se demostró su eficacia.

- A los padres de familia, incentivar a sus hijos que practican con mayor frecuencia la expresión oral a través de la práctica del idioma quechua, debido que se utilización es sencilla y práctica.

- A la comunidad educativa en general, a generar un ambiente pedagógico como un taller del idioma quechua que permitan que los estudiantes despierten su interés por pronunciar correctamente a través de una buena expresión oral.

REFERENCIA BIBLIOGRÁFICAS

Arostegui, C (2019) "*Los juegos orales para desarrollar la expresión oral en los niños de 5 años de la Institución Educativa particular Von Neumann, Huánuco, 2018*" Tesis de licenciatura. Universidad Huánuco.

Byrne D. (1989) *la expresión oral como forma aislada en el aula*. Buenaventura. México

Carcahusto, R y Quispe, C (2017) "*influencia de la dramatización de cuentos infantiles para mejorar la expresión oral de los niños y niñas de 5 años de la IEI Llavini de la ciudad de Puno en el año 2015*" tesis de licenciatura. Universidad Nacional del Altiplano – Puno.

Cardona, J (2016) "Estrategias para mejorar la expresión oral en el grado 4° de básica primaria" tesis de licenciatura. Universidad Nacional de Ecuador.

Cassany, D. (2014). *Leer y escribir en el aula*. Obtenido de https://clic.es/formacion/leer-y-escribir-en-el-aula-con-daniel-cassany/

Cerròn, P. (1987). *Lingüística quechua-Cuzco.* Obtenido de C.E.R.A: Bartolomè de las casas/ CTZ 2000 Lingüística aimara: http://blog.pucp.edu.pe/blog/aimaranet/2009/12/15/origen-y-expansion-del-quechua-según-Alfredo-torero.

Chomski, (1995) *teoría nativista o innatista:* Trilce. Ecuador

Cohen y Lomas. (2002). *Métodos de investigación educativa*. Madrid: La Muralla.

Domínguez, J (2017). El idioma quechua como identidad cultural: Primer: Lima

Escobar, N. (2018) "*Estrategias lúdicas para mejorar la comunicación corporal y la expresión oral en los niños y niñas de 5 y 6 años* "Tesis de licenciatura. Universidad Pedagógica de Colombia.

Gordon, I. (2004), *desarrollo de la expresión oral*: Jurares: México

Guardia, C. (2012) *estrategias de enseñanza del idioma quechua*: Bruno: Lima

Guzmán, L. (2000). *Características de la expresión oral. Lamas: Lima*

Hidalgo, (2009) *Actividades de aprendizaje a desarrollar para fomentar el habla del quechua en los niños.* Bruno: Lima

Jiménez, K. (2016). *Tipos de expresión oral.* Huracán: Venezuela

Lázaro, L. y Lázaro, A (2017) "*aplicación de fábulas educativas como estrategia didáctica para desarrollar la competencia de expresión oral en los estudiantes del quinto grado de Educación Primaria de La I.E N° 32231 Hipólito Unanue - Obas, 2015*" tesis de licenciatura. Universidad Nacional "Hermilio Valdizan"

Modesto G. (2010) *"vergüenza lingüística"* Globo: Ecuador

Moulton, J (1963*), importancia del idioma quechua.* Bruno. Lima

Mujica, J (2016) *El idioma quechua, como trascendencia histórica.* Latino: Bolivia

Pérez (1995), El quechua como idioma madre: Colmena: Bolivia

Piaget, J. (1896) *y su teoría cognitiva:* Saturno: Francia

Pineda, D, (2010*) "Formas de expresión oral"* Manantial. Ecuador

Pino Peña, M. (2011). *Los enfoques cuantitativo y cualitativo en la investigación.* Mexico : Universidad Iberoamericana .

Robin, J. (1982). *La expresión oral, su objetivo e importancia*. Nuncia: Guatemala

Rodriguez, L (2018) "*La dramatización de cuentos en la expresión oral de los niños de la Institución Educativa N°432-115 de Ayacucho-2018*" tesis de licenciatura. Universidad "Cesar Vallejo"

Sánchez, y Cruz (2015). *Metodología y Diseños en la Investigación Científica*. Lima: Business Suppport.

Sandoval, A (2013). *Características del idioma quechua*. Fuego: Bolivia

Silva, S. (2017) "*taller de dramatización de fábulas como estrategia didáctica, basado en el enfoque colaborativo, para mejorar la expresión oral en los estudiantes de 3º grado "B" de educación primaria, de la Institución*

Educativa Nº 84129 "Cesar Vallejo", Tesis de licenciatura. Universidad "Los Ángeles de Chimbote"

Touron, J. (1989). *Métodos de estudio en la Universidad*. Pamplona: Universidad de Navarra.

Trinidad, M. (2009) *Importancia de la expresión oral:* Buenaventura: Bolivia

ANEXOS

MATRIZ DE CONSISTENCIA

TÍTULO: "EL IDIOMA QUECHUA MEJORA LA EXPRESION ORAL EN LOS ESTUDIANTES DE 04 AÑOS DE LA INSTITUCION EDUCATVA INICIAL N°019- NARANJILLO-2019

Problemas	Objetivos	Hipótesis	Dimensiones	Variables	Indicadores	Ins. eval
Problema general ¿De qué manera el idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo - 2019?	➢ **Objetivo general** Determinar qué manera el idioma quechua mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. Objetivos específicos ➢ Determinar el nivel de influencia del idioma quechua en la mejora de la expresión oral en su dimensión del dialogo en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. ➢ Determinar el nivel de influencia del idioma quechua en la mejora de la expresión oral en su dimensión de la pronunciación en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. ➢ Determinar el nivel de influencia del idioma quechua en la mejora de la expresión oral en su dimensión de la fluidez en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. ➢ Determinar el nivel de influencia del idioma quechua en la mejora de la expresión oral en su dimensión de la claridad en los estudiantes de 4 años de la Institución	**Hipótesis:** **Hi: E**l idioma quechua mejora significativamente la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019. **H0: E**l idioma quechua NO mejora la expresión oral en los estudiantes de 4 años de la Institución Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019	**Idioma quechua** **Expresión oral**	Planificación Comprensión Diálogo **Pronunciación** **Fluidez** **Claridad** **Coherencia**	➢ Selección de canciones. ➢ Selección de imágenes. ➢ Selección de frases ➢ Comprende literalmente el significado del texto que lee. ➢ Comprende literalmente el significado de las palabras que escucha. ➢ ➢ Dialogo espontáneo con naturalidad. ➢ Articulación adecuada de las palabras. ➢ Correcta pronunciación de las palabras y el texto. 1. Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mama, papa, quiero comer, es mío…entre otros) 2. Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros) 3. Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua. 4. Pronuncia palabras sobre las características de los objetos mas comunes en el idioma quechua. 5. Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros) 6. Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal 7. Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés. . Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento. 9. Expresa sus ideas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo. 10. Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma	**Tipo:** Aplicada **Enfoque:** Cuantitativo **Nivel:** Experimental **Diseño:** Cuasi-experimental G.E. O_1 ---------- X ---------- O_2 G.C. O_3 ---------- O_4 POBLACION: 48 Estudiantes. Muestra: 48 estudiantes G.E = 23 Estudiantes G.C= 25 Estudiantes **Técnica**: Observación **Instrumento:** Lista de cotejo (pre test – post test) Lista de cotejo

	Educativa N.º 019, Naranjillo – 2019.				quechua, respetando las opiniones de sus compañeros. 11. Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares, nombres de los personajes y características de ellos. 12. Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés. 13. Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas. 14. Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros. 15. Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento, o pronunciar lemas. 16. difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez. 17. Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez. 18. Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos. 19. Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés. 20. Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.	

PRETEST

LISTA DE COTEJO PARA MEDIR EL NIVEL DE LA EXPRESION ORAL CON LA PRACTICA DEL IDIOMA QUECHUA

Nº	INDICADORES	VALORACION		OBS
	PRONUNCIACIÓN			
01	Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mamá, papá, quiero comer, es mío…entre otros)			
02	Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros)			
03	Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua.			
04	Pronuncia palabras sobre las características de los objetos más comunes en el idioma quechua.			
05	Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros)			
	FLUIDEZ			
06	Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal			
07	Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés.			
08	Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento.			
09	Expresa sus ideas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo.			
10	Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma quechua, respetando las opiniones de sus compañeros.			
	CLARIDAD			
11	Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares, nombres de los personajes y características de ellos.			

12	Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés.			
13	Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas.			
14	Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros.			
15	Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento, o pronunciar lemas.			
COHERENCIA				
16	Difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez.			
17	Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez.			
18	Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos.			
19	Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés.			
20	Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.			

POSTEST

LISTA DE COTEJO PARA MEDIR EL NIVEL DE MEJORA DE LA EXPRESION ORAL CON LA PRACTICA DEL IDIOMA QUECHUA

Nº	INDICADORES	VALORACION		OBS
	PRONUNCIACIÓN			
01	Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mamá, papá, quiero comer, es mío…entre otros)			
02	Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros)			
03	Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua.			
04	Pronuncia palabras sobre las características de los objetos más comunes en el idioma quechua.			
05	Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros)			
	FLUIDEZ			
06	Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal			
07	Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés.			
08	Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento.			
09	Expresa sus ideas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo.			
10	Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma quechua, respetando las opiniones de sus compañeros.			
	CLARIDAD			
11	Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares, nombres de los personajes y características de ellos.			

12	Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés.			
13	Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas.			
14	Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros.			
15	Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento, o pronunciar lemas.			
COHERENCIA				
16	Difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez.			
17	Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez.			
18	Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos.			
19	Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés.			
20	Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.			

ACTIVIDADES A DESARROLLAR PARA DESARROLLAR LA EXPRESION ORAL A TRAVEZ DEL IDIOMA QUECHUA

Kaspicha: Palito

Quechua	Español
Kaspita maskani	busco un palito
Pukllachakunaipaj	para jugar
Kaspita japini	cojo un palito
yanuchakunaipaj	para cocinar
Kaspichakunawan	con estos palitos
Pukllachakunaipaj	podré jugar
Kaspichakunawan	con estos palitos
yanuchakunaipaj	podré cocinar

Nota: http://quechua-ayacucho.org/es/index_es.php?folder=musiques&page=utkupanki

Canción 2

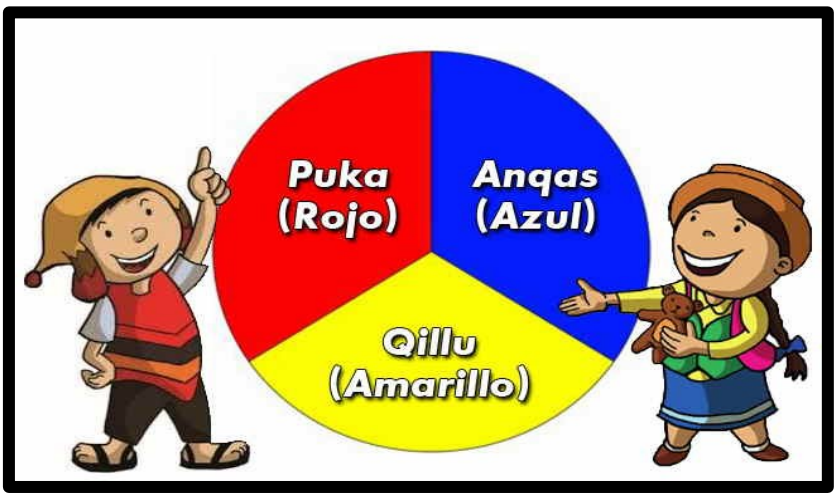
Wawapaj taki (Franciamanta)) Canción de cuna

Quechua	Español
Llampulla, Llampulla	Suavemente, Suavemente
Llampulla puchau tukun	Suavemente se va termina el dia
Llampulla, Llampulla	Suavemente, Suavemente
Intim puñunja	El sol se va dormir
kairacha takin	La ranita canta
Parap´ takinta	su canción de la lluvia
Pawan wiskaku	y la liebre huye sin hacer bulla
jaukallá	en lo hondo de los nidos
Jesa pukrunpi	los pajaros acurrucados
Jellpokuikuspa	duerme pajarito
Puñuiña urpi	duerme yá!
puñuiñá	

Nota: http://quechua-ayacucho.org/es/index_es.php?folder=musiques&page=utkupanki

- **Selección de imágenes.**

Colores en quechua

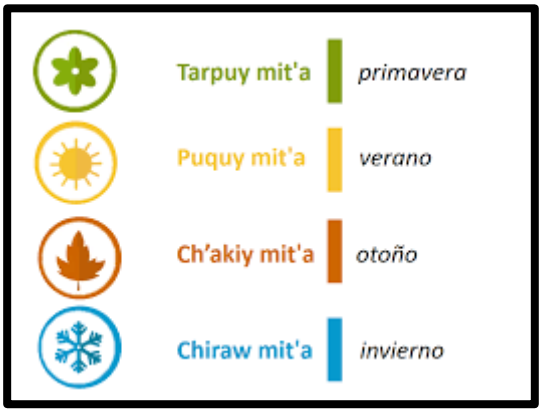


Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Días de la semana en quechua

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Las estaciones del año en quechua



Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Las partes del cuerpo

KURKU - CUERPO

tullu	(hueso)	**muqu**	(rodilla)
kiru	(diente)	**muqlli**	(codo)
wasa	(espalda)	**ñawi**	(ojo)
wira	(grasa)	**uya**	(cara)
hisp'a	(orín)	**chukcha**	(cabello)
yawar	(sangre)	**wasa**	(espalda)
uma	(cabeza)	**rikra**	(hombro)
kunka	(cuello)	**ñuñu**	(seno)
qhasqun	(pecho)	**p'uputi**	(ombligo)
maki	(mano)	**siki**	(trasero, nalgas)

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Selección de frases

Lema en quechua: te adoro con toda mi alma

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Lema en quechua: te adoro con toda mi alma

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Lema en quechua: siempre pienso en ti.

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Lema: te recuerdo

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Lema: flor tierna

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

lema: te quiero

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Canciones

Estrellita donde estás

Estrellita donde estás
me pregunto quién serás.
Estrellita dónde estás
me pregunto quién serás.

En el cielo o en el mar
un diamante de verdad.
Estrellita dónde estás
me pregunto quién serás.

MAYPI KANKI CHAKACHA

Maypi kanki chaskacha
Tapukuni pi kasqaykita,
Maypi kanki chaskacha
Tapukuni pi kasqaykita.

Anaq pachapichu,
qatun quchapichu
Huk akchiq chiqaq
Maypi kanki chaskacha
Tapukuni pi kasqaykita.

Quechua

PIMPÓN

Pimpón es un muñeco
Muy guapo y de cartón,
Se lava la carita
Con agua y jabón.
Se desenreda el pelo
Con peine de marfil
Y aunque se dé tirones
No llora ni hace así.

Pimpón dame la mano
Con un fuerte apretón,
Que quiero ser tu amigo
Pimpón, pimpón, pimpón.

PUKLLANA

Pachamanta ruwasqa pukllana ,
sumaq kuyayllapaq cartonmanta
Uyachanta mayllakun
Yakuwan tartawan.
Kipukun chukchan
Tullu ñachqawan
Chutaspa ñachqatinpas
Mana waqanchu.
Pukllana makikita qumuway
Tusku qapiywan,
Wawqiki kayta munani
Pukllana, pukllana, pukllana.

LA VACA LECHERA

Tengo una vaca lechera,
No es una vaca cualquiera,
Me da leche condensada,
Para toda la semana.
Tolón, tolón.
Tolón, tolón.
Un cencerro le he comprado.
Y a mí vaca le ha gustado.
Se pasea por el prado,
mata moscas con el rabo.
Tolón, tolón.
Tolón, tolón.

ÑUÑUSAPA WAKA

Huk ñuñusapa wakay kanmi,
Manan mayqin wakachu,
Ñuñunta quwan,
Llapan qanchis punchawpaq
Tolon, tolon
Tolon, tolon.
Kunka wakkqakuta rantipuni
Munaykun wakay
Purín qiwa patapi,
sipin chuspikunata
Chupanwan.
Tolon, tolon
Tolon, tolon.

Quechua

LOS POLLITOS DICEN

Los pollitos dicen
Los pollitos dicen,
"Pío, pío, pío"
Cuando tienen hambre,
Cuando tienen frío.

La gallina busca
El maíz y el trigo,
Les da la comida
Y les presta abrigo.

Bajo sus dos alas
Acurrucaditos,
Hasta el otro día
Duermen los pollitos.

CHIWCHICHAKUNA NINKU

Chiwchichakuna ninku
Chiwchichakuna ninku,
"Pío, pío, pío nispa"
Yarqaywan kaspa,
Chirisqa kaspa.

Wallpa maskan
Sarata chaymanta trigota,
Mikuyta qunku
Manunku qatata.

Iskay rapran ukuchapi
Winasqachata,
Paqarintin punchawkama
Chiwchichakuna puñunku.

Quechua

DIÁLOGO ENTRE PEDRO Y JUAN

Juan:	Imam sutiyki?	¿Cuál es tu nombre?
Pedro:	Sutiyqa Pedrom	Mi nombre es Pedro
Juan:	Taytaykimanta?	Tu apellido paterno
Pedro:	Taytaykimantaqa Rodríguez	Mi apellido paterno es Rodríguez
Juan:	Mamaykimanta?	¿Tu apellido materno?
Pedro:	Mamaymantaqa Rojas	Mi apellido materno es Rojas
Juan:	Llapan sutiykita niway	Dime tu nombre completo
Pedro:	Sutiyqa, Pedro Rodríguez Rojas	Mi nombre es Pedro Rodríguez Rojas

Frases básicas en una conversación en Runasimi (Quechua)

Gracias: Yusulpayki
De nada: Imamanta
De igual manera: Kikillantaqmi
¿Como Estás?: Imaynan Kashianki?
Estoy bien: Allillanmi
¿Cómo te llamas?: Ima Sutiyki?
Mi nombre es Pablo: Sutiyqa Pablom
¿Y el tuyo cuál es? : Qampari imataq?
¿de dónde eres?: Maymantan Kanki?
Soy del Cusco: Qosqomantan Kani
¿Cuántos años tienes?: Jaiq'a watayoq kanki?
¿Dónde vives?: Maypin Tiyanki?
¿Dónde trabajas?: Maypin llank'anki?
Hasta otro día: Huq p'unchaukama
Hasta mañana: Paqarinkama
Hasta luego: Juq ratukama

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 01

TÍTULO: "Los números del 1-5 en el idioma quechua"

I. DATOS INFORMATIVOS:

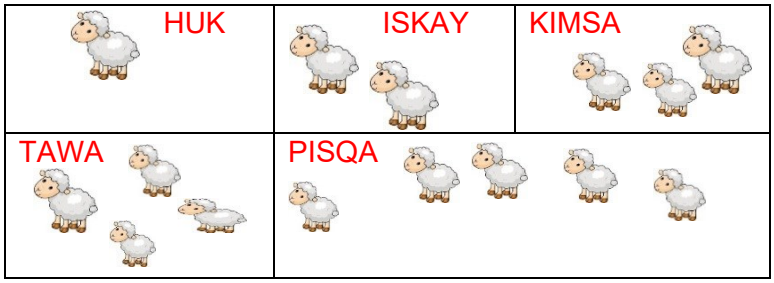
1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 14 de octubre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mamá, papá, quiero comer, es mío…entre otros)
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, goma, silicona, baja lengua, tecno por, limpia tipo, cartulina, temperas.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Cantamos una canción de los números en el idioma quechua: Mostramos los números mientras cantamos, huk, iskay, kimsa, tawa, pisqa, maqui quita qiwiy qiwiy(1,2,3,4,5 mueve tu mano mueve, mueve) La docente presenta 5 paletas con los números y la cantidad respectiva de animales y se va cotando los animales en el idioma quechua.	**10'**

	SABERES PREVIOS ¿De qué se trata la canción? ¿Saben que idioma es? **CONFLICTO COGNITIVO:** ¿Se podrá contar los números en diferentes idiomas? **PROPÓSITO:** “Hoy conoceremos los números del 1al 5 en el idioma quechua”	
DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** Se muestra una granja donde se encuentran 5 ovejas y se va contando uno a uno, primero en el idioma castellano y luego en el idioma quechua y diciéndoles que repitan.  **Después del discurso:** Les presento un papelote con animales y contamos todos primero en el idioma castellano y luego en el idioma quechua y repetimos con el fin de mejorar su expresión oral. Se les entrega unas fichas con animales para que cuenten y pinten.	30’
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Les gustó la clase? ¿Qué no les gusto de la clase? ¿Les gustaría aprender nuestro idioma quechua?	5’

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Entona adecuadamente, vocales, fonemas y palabras de uso frecuente, ejemplo (mama, papa, quiero comer, es mío…entre otros)		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 02

TÍTULO: "Rimas en el idioma quechua"

I. DATOS INFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 16 de octubre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros)
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, plumones, colores, limpia tipo.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Cantamos una canción en el idioma quechua "taqllay taqllay,maquichayquiwan taqllakuy, saruy saruy chaquichaykiwan saruykuy" palmea palmea con tus manitos palmea, pisa pisa con tus piecitos pisa. **SABERES PREVIOS** ¿De qué nos habla la canción? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Qué más les gustaría aprender en el idioma quechua? **PROPÓSITO** "Hoy aprenderemos rimas en el idioma castellano y en el idioma quecha"	10'

<table>
<tr>
<td>DESARROLLO</td>
<td>
GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO
Durante el discurso:
Se presenta las imágenes de rimas en castellano y en el idioma quechua.
<table>
<tr>
<td>
ORUGA</td>
<td>TORTUGA
 </td>
</tr>
</table>
Un pajarito me dijo al oído
Pio pio pio
Tengo mucho frio.
<table>
<tr>
<td>
QAYTANA-
PATEAR</td>
<td>
PUKLLANA-
JUGAR</td>
</tr>
</table>
Primero leemos en el idioma castellano y luego en el idioma quechua, pedimos que repitan las rimas junto con la docente.
Después del discurso:
La docente lee la rima que está en la pizarra y repetimos todos con ayuda de la docente las veces necesarias para mejorar su expresión oral.
Se entrega ficha de aplicación con rimas e imágenes para colorear.
</td>
<td>30’</td>
</tr>
<tr>
<td>CIERRE</td>
<td>EVALUACIÓN
¿Qué aprendimos hoy? ¿Qué no les gustó de la clase?</td>
<td>5’</td>
</tr>
</table>

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Pronuncia oraciones completas demostrando cohesión y coherencia. Ejemplo (quiero jugar con la pelota, no debo llegar tarde a la escuela, entre otros		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 03

TÍTULO: "cuento en el idioma quechua"

I. DATOS INFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 18 de octubre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, cartulina plastificada, silicona, papel crepé, limpia tipo.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se muestra imágenes para que los niños opinen sobre el contenido. 	10'

	SABERES PREVIOS ¿Qué ven en la imagen? ¿De qué se tratará? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Alguna vez escuchaste un cuento en el idioma quechua? **PROPÓSITO** “Hoy contaremos un cuento en el idioma castellano y en el idioma quechua”	
DESARROLLO	**Durante el discurso:** Se muestra las imágenes del cuento por secuencias. Desarrollamos la lectura del cuento en el idioma quechua: **Vaca lumas** En la pampa de lumas, la vaca lumas comía pasto verde y le gustaba observar a su cría. En los cerros llenos de pasto le gustaba descansar, descansaba con su becerro. Un día le dijo a su cría que no se acerque al abismo, cuidado un día te caigas al abismo Carlos era el nombre del becerro, Carlos escucha las recomendaciones de mamá y le dice yo ya se caminar. Un día de lluvia Carlos el becerro se cae al abismo. Carlos el becerro no obedeció a su mamá y ahora está en el abismo y triste por no obedecer. **Lumas Waka** Lumas pampakunapis, Lumas Wakaqa q'achunta mikhurqa; chaypis q'umir q'umir qurallata, qhulla qhulla yurallata mikhuspas munay uñachanta qhawaq kasqa. Q´achusapa urqukunapis Lumas Wakaqa samayta yachaq kasqa, chaypis khastuspa khastuspa uñachanwan kuska samasqa. Huk p'unchawsi uñachanta nisqa: - Amam, waẃay, qaqa wayq'umanqa asuykunkichu, yanqataq mayqan p'unchawpis urmaspan qaqaparquwaq nispa. Karlus sutiyuq uña wawachanqa allintas maman nisqanta uyarin, chaymantas kutichin: - Mamáy, manam urmaykusaqchu, ñuqaqa allintañam puriytaqa yachani nispa. Huk paray p'unchawsi Karluscha uña wakachaqa, maman nisqanpihina, qaqaparpasqa. Qaqa ukhumantas waqapakuspa mamanta waqyakamun, chaypis urmaykusqanta willakun. Maman nisqanta mana uyarisqanraykun kunanqa chay uñacha llakisqa chay k'irinkunata qhawakun.	30’

	Después del discurso: Se abre el espacio para el intercambio de opiniones acerca del contenido del texto, ¿les gustó el cuento en el idioma castellano y el idioma quechua? ¿Cómo se llamaba la cría de la vaca lumas? ¿Qué le gustaba comer a la vaca? ¿Qué hizo Carlos la cría de la vaca?	
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Qué escuchamos hoy? Se les sugiere que compartan el cuento con sus padres.	5’

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Comenta a sus compañeros utilizando una voz alta sobre lo que le gusta o disgusta de las clases de quechua.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 04

TÍTULO: Hora de dormir en el idioma quechua"

I. DATOS INFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 21 de octubre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Pronuncia palabras sobre las características de los objetos más comunes en el idioma quechua.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, cartulina, goma, lápiz, colores, limpia tipo

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se motiva con una canción de buenas noches. **SABERES PREVIOS** ¿De qué se trataba la canción? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Conocen los objetos que utilizamos para dormir y creen ustedes que se podrá hablar en el idioma quechua? **PROPÓSITO** "Hoy aprenderemos como se dice los objetos para dormir en el idioma quechua"	**10'**

<table>
<tr>
<td>DESARROLLO</td>
<td>
GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO
Durante el discurso:
Desarrollamos la clase presentando imágenes y les decimos que vamos a aprender como se dice en el idioma quechua las imágenes que estamos presentando.
<table>
<tr>
<td>Sauna- almohada
 </td>
<td>Puñuna - cama
 </td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Qatana -frazada
 </td>
</tr>
</table>
Después del discurso:
La docente lee las imágenes de la pizarrade los objetos para dormir que están en el idioma quechua y pedimos que repitan con ayuda de la maestra para mejorar su expresión oral, se entrega fichas de aplicación les pedimos que pinten los objetos que utilizamos para dormir.
</td>
<td>30’</td>
</tr>
<tr>
<td>CIERRE</td>
<td>
EVALUACIÓN
¿Les gusto la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?
</td>
<td>5’</td>
</tr>
</table>

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Pronuncia palabras sobre las características de los objetos más comunes en el idioma quechua.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 05

TÍTULO: "La naturaleza en el idioma quechua"

I. DATOS INFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 23 de octubre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros)
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, cartulina, goma, colores, lápiz, limpia tipo

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Cantamos una canción en el idioma quechua "taqllay taqllay,maquichayquiwan taqllakuy, saruy saruy chaquichaykiwan saruykuy" palmea palmea con tus manitos palmea, pisa pisa con tus piecitos pisa. **SABERES PREVIOS** ¿Qué nos dice la canción? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Han escuchado alguna vez el idioma quechua? ¿Dónde? Y ¿a quienes los escucharon hablar? **PROPÓSITO** "Hoy conoceremos a la naturaleza en el idioma quechua"	10'

<table>
<tr><td>DESARROLLO</td><td>GESTIÓN ACOPAÑAMIENTO
Durante el discurso:
Observamos las imágenes y dialogamos sobre las imágenes mostradas, preguntamos si quieren aprender en el idioma quechua las imágenes que hemos mostrado.

<table><tr><td>MAYU - RIO
 </td><td>YAKU - AGUA
 </td><td>RUMI - PIEDRA
 </td></tr></table>
En cada imagen pegamos en la parte inferior la palabra que corresponde en el idioma quechua, y les pedimos que repitan.
MAYU YAKU RUMI

Después del discurso:
La docente lee las imágenes con sus respectivos nombres en quechua que están en la pizarra y se les pide que repitan junto con la docente las veces necesarias para mejorar su expresión oral a continuación se les entrega una hoja en blanco para que dibujen los objetos de la clase, la docente pregunta que dibujaron, los estudiantes responden en castellano y la docente les ayuda a pronunciar los objetos en el idioma quechua.</td><td>30’</td></tr>
<tr><td>CIERRE</td><td>EVALUACIÓN
¿Les gusto la clase? ¿De qué fue la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?</td><td>5’</td></tr>
</table>

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Pronuncia oraciones completas de su ambiente familiar usando las palabras mágicas. (por favor, disculpa, perdón, entre otros)		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 06

TÍTULO: "Saludos hola, hola en el idioma quechua"

I. DATOS INFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 25 de octubre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, cartulina, goma, baja lengua, colores, lápiz, tijera, limpia tipo.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se motiva con una canción: Imaynallan, kaaashkankichik Imaynallan, kaaashkankichik Hola, hola como están Hola, hola como están Taqllakusunchik la la la la. . **SABERES PREVIOS** ¿Qué nos dice la canción? **CONFLICTO COGNITIVO**	10'

	¿Será importante el saludo? **PROPÓSITO** “Hoy saludaremos hola, hola en el idioma quechua”	
DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** muestra dos paletas de dos niños que se saludan primero en castellano hola, hola y luego se saludan en el idioma quechua imaynallan imaynallan. **HOLA – IMAYNALLAM** Dialogamos sobre la importancia de esta norma de convivencia, **Después del discurso:** se entrega a cada niño caritas felices dibujadas en cartulinas para que los peguen en una paleta baja lengua y en pares jueguen a saludarse. La docente continúa repitiendo el saludo en el idioma castellano y en el idioma quechua, para que los niños pronuncien las palabras para mejorar su expresión oral.	30’
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Les gustó la clase? ¿Qué no les gusto de la clase? ¿Les gustaría saludar a sus padres en el idioma quechua?	5’

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Participa activamente en diálogos con sus compañeros en temas de interés personal y grupal		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° O7

TÍTULO: "Cómo me siento yo en elidioma quechua"

I. **DATOS INFORMATIVOS:**

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 28 de octubre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Dado de las emociones, imágenes, cartulina, goma, limpia tipo.

II. **ESTRUCTURA METODOLOGICA:**

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se les motiva con una canción. Imaynallan, imaynallan, kashkanki, kashkanki Ñuqaqa kusisqan, ñuqaqa kusisqan Kashkani, kashkani Imaynallan, imaynallan, kashkanki, kashkanki Ñuqaqa llakisqa, ñuqaqa llakisqa Kashkani, kashkani Imaynallan, imaynallan, kashkanki, kashkanki Ñuqaqa piñasqa, ñuqaqa piñasqa Kashkani, kashkani	10'

<table>
<tr><td></td><td>SABERES PREVIOS
¿Qué nos dice la canción ?, ¿Cómo se sienten ustedes en este momento?</td><td rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td>CONFLICTO COGNITIVO
¿Cómo serán las emociones?
PROPÓSITO
“Hoy conoceremos nuestras emociones en el idioma quechua”</td></tr>
<tr><td>DESARROLLO</td><td>GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO
Durante el discurso:
Mostramos el dado de las emociones y luego mostramos cada
<table>
<tr><td>ESTOY FELIZ -

KUSISQAN KASHIANI
 </td><td>ESTOY TRISTE -

LLAKISQAN KASHIANI
 </td><td>ESTOY MOLESTO -
PIÑASQAN KASHIANI
 </td></tr>
</table>
imagen de las emociones en el idioma quechua.
Les pedimos que tiren el dado, para que luego expresen la emoción que les tocó y representen de forma gestual, se les dice como se dice en quechua tal emoción. Pedimos que repitan en el idioma quechua con ayuda de la docente.
Después del discurso:
Se les entrega hojas en blanco para que dibujen y representen como se sienten y les preguntamos cómo se sienten, ellos responden y con la ayuda de la docente repiten en el idioma quechua sus emociones las veces necesarias para mejorar su expresión oral.</td><td>30’</td></tr>
<tr><td>CIERRE</td><td>EVALUACIÓN
¿Les gustó la clase? ¿Qué no les gusto de la clase? ¿Les gustaría aprender nuestro idioma quechua?</td><td>5’</td></tr>
</table>

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Expresa sus emociones utilizando mímicas y gestos de felicidad, o colera sobre asuntos de interés.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 08

TÍTULO: "Las partes de mi cara en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 30 de octubre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, paleta, goma, cartulina, limpia tipo

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se les presenta una imagen en una paleta sin cara de color rosado, sólo se mueve y se esconde. **SABERES PREVIOS** ¿Qué paso con la imagen? ¿Qué le dijo? ¿Lo escucharon? ¿Estará alegre o triste? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Podría vivir una persona sin cara? **PROPÓSITO** "Hoy conoceremos las partes de la cara en el idioma quechua"	10'

<table>
<tr>
<td>DESARROLLO</td>
<td>
GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO
Durante el discurso:
Se presenta la imagen de una cara, pero sin sus partes. Dialogamos con los niños que le falta a la cara y con la ayuda de ellos pondremos las partes de la cara donde corresponde con su respectivo nombre en el idioma castellano y luego en el idioma quechua.

Ojos- ñawi
Nariz -sinqa
Boca- simi
Oreja- ninri
A continuación cantamos una canción:
<table>
<tr>
<td>
ñawi- ñawi</td>
<td>
sinqa- sinqa</td>
</tr>
<tr>
<td>
Simi- simi</td>
<td>ninri - ninri
 </td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Taqllakuy,taqllakuy
 </td>
</tr>
</table>
Después del discurso:
Se les entrega figuras de personas y les pedimos que recorten y peguen las imágenes de las partes del rostro donde corresponde, les recordamos las partes de la cara en el idioma quechua y repetimos las veces necesarias para mejorar su expresión oral..
</td>
<td>30’</td>
</tr>
<tr>
<td>CIERRE</td>
<td>
EVALUACIÓN
¿Les gusto la clase? ¿De qué fue la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?
</td>
<td>5’</td>
</tr>
</table>

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……

ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Participa continuamente demostrando entusiasmo al momento de difundir sus ideas, sentimientos y pensamiento.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 09

TÍTULO: "Humm, que rico en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 04 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Expresa sus idas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Azúcar, imágenes, cartulina, goma, colores, limpia tipo, lápiz.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** La docente da a probar a los niños azúcar **SABERES PREVIOS** ¿Qué han probado? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Conocen otros sabores que no han probado aquí?	10'

	PROPÓSITO "Hoy probaremos el sabor dulce y cómo se dice en el idioma quechua?	
DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** Jugamos con los ojos vendados a probar galletas dulces, la docente prueba y nombra el sabor en el idioma castellano y luego en el idioma quechua. DULCE- MISKI **Después del discurso:** La docente lee el sabor dulce en el idioma quechua que está en la pizarra, repiten todos con ayuda de la docente las veces necesarias, la docente pregunta ¿de qué sabor es la torta? Ellos responden en castellano, la docente dice el sabor en quechua y se repite las veces necesarias para mejorar su expresión oral.	30'
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Les gusto la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?	5'

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Expresa sus ideas con fluidez sobre asuntos de su agrado y desagrado en temas de compañerismo.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 10

TÍTULO: "Alimentos en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 06 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma quechua, respetando las opiniones de sus compañeros.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, cartulina, goma, limpia tipo, tijera.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se motiva con una canción los alimentos los alimentos que ricos son… **SABERES PREVIOS** ¿Qué dice la canción? ¿Qué son los alimentos? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Qué alimentos debemos consumir?	10'

<table>
<tr><td></td><td>PROPÓSITO
“Hoy aprenderemos cómo se dice alimentos en el idioma quecha”</td><td></td></tr>
<tr><td>DESARROLLO</td><td>GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO
Durante el discurso:
Se presenta imágenes
<table>
<tr><td>ZARA - MAÍZ
 </td><td>AYCHA - CARNE
 </td><td>TANTA - PAN
 </td></tr>
</table>
Dialogamos sobre las imágenes
Preguntamos a los niños y niñas si conocen los alimentos que estamos mostrando.
A cada imagen pegamos en la parte inferior las palabras en el idioma quechua según corresponde.
Carne- aycha pan- tanta, Maíz - sara
La docente lee en quechua y se les pide que repitan en el idioma quechua las veces necesarias.
Después del discurso:
Se entrega ficha de aplicación con varias imágenes de alimentos y les pedimos que recorten y peguen los alimentos que hemos trabajado en cada cuadro, y pronuncien con ayuda de la docente en quechua las palabras, con la finalidad de mejorar su expresión oral.</td><td>30’</td></tr>
<tr><td>CIERRE</td><td>EVALUACIÓN
¿Les gusto la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?</td><td>5’</td></tr>
</table>

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Manifiesta sus ideas, sentimientos y pensamientos sobre su práctica del idioma quechua, respetando las opiniones de sus compañeros.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 11

TÍTULO: "Los miembros de mi familia en el idioma quechua"

I.DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 08 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares, nombres de los personajes y características de ellos.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, paleta, cartulina, goma, limpia tipo.

III. **ESTRUCTURA METODOLOGICA:**

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Mostramos una paleta de un niño que le vamos a nombrar Pepe y nos presentará a su familia. **SABERES PREVIOS** ¿Qué nos mostró pepe? ¿Cuántos eran las personas que nos mostró pepe? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Quieren saber cómo se dice a los miembros de nuestra familia en el idioma quechua?	10'

	PROPÓSITO "Hoy conoceremos a nuestra familia en el idioma quechua"	
DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** Mostramos una imagen grande de una familia ¿les preguntamos qué es? Luego presentamos imágenes de cada miembro de la familia con su respectivo nombre en quechua, mostramos cada imagen de cada miembro de la familia pronunciando en quechua. PAPÁ TAYTA MAMA MAMAY HIJO QHARI WAWA HIJA WARMI WAWA **Después del discurso:** La docente lee, los miembros de la familia en quechua y repite las veces que sean necesarias con la finalidad de mejorar su expresión oral. Les entregamos una ficha de la familia para que coloreen. Preguntamos ¿Cómo se dice papá en quechua?, ¿Cómo se dice mamá en el idioma quechua? ¿Cómo se dice hijo en el idioma quechua? ¿Cómo se dice hija en el idioma quechua?	30'
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Les gusto la clase? ¿De qué fue la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?	5'

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:

Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……

ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Pronuncia adecuadamente palabras y oraciones sobre los sucesos y acontecimientos de la lectura identificando lugares, nombres de los personajes y características de ellos.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 12

TÍTULO: "Mi ropa en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 11 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Sobre, imágenes, cartulina, goma, limpia tipo, tijera.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se muestra un sobre donde contiene adivinanzas. **SABERES PREVIOS** ¿De qué nos hablan las adivinanzas? ¿Qué utilizamos para cubrir nuestro cuerpo? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Qué pasaría sino utilizaríamos ropa? **PROPÒSITO** "Hoy aprenderemos en el idioma quechua nuestra vestimenta"	**10'**

DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACONPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** Se presenta imágenes de ropas, en un papelote presentamos a un niño sin ropa y junto con los niños vestiremos al niño y en cada vestimenta en la parte inferior pegamos la palabra que corresponde en el idioma quechua. Y en cada parte de la vestimenta se pronuncia en quechua primero la maestra y luego los niños repiten. **PANTALÓN- WARA** **ZAPATO- USHUTA** **SOMBRERO- CHUKU** **CORREA- CHUMPI** **Después del discurso:** Se entrega fichas de aplicación con ropa para que recorten y vistan al muñeco de papel y se les vuelve a repetir en el idioma quechua, juntos con los estudiantes, con la finalidad de mejorar su expresión oral.	30’
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Les gusto la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?	5’

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Fomenta el dialogo en su grupo respetando las opiniones de sus compañeros sobre temas de su interés.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 13

TÍTULO: "Animales silvestres en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

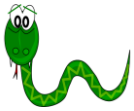
1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 13 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Sobre, imágenes, cartulina, goma, limpia tipo.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Mostramos un sobre, les decimos que tenemos un mensaje para ellos, abrimos el sobre, leemos las adivinanzas para que ellos adivinen. **SABERES PREVIOS** ¿Qué nos dice el sobre? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Dónde viven los animales silvestres?	**10'**

	PROPÓSITO “hoy conoceremos los animales silvestres en el idioma quechua”	
DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** Se muestra las imágenes de algunos animales silvestres les preguntamos ¿cómo se llaman? AMPATU AMARU  URPI Dialogamos sobre los animales silvestres y les contamos que cada animal que estamos mencionando tiene nombre en el idioma quechua, les mostramos palabras en quechua y lo pegamos en la imagen que corresponde y repetimos las veces necesarias en cada animal. AMPATU AMARU URPI **Después del discurso:** La maestra lee los nombres de los animales y repetimos las veces necesarias con la finalidad de mejorar su expresión oral. Se les pide que dibujen el animal que más les gusto y con ayuda de la docente pedimos que nombren en quechua en animal que dibujaron repetimos en quechua el animal que dibujaron.	30’
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Les gusto la clase? ¿De qué fue la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?	5’

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Describe las características de los personajes, personajes, animales y objetos del texto leído, con palabras claras y fluidas.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 14

TÍTULO: "Los animales domesticos en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 15 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Sobre de adivinanzas, imágenes, cartulina, goma, limpia tipo.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Mostramos un sobre donde existen adivinanzas, leemos las adivinanzas referentes a los animales que ellos más conocen. **SABERES PREVIOS** ¿De qué nos hablan las adivinanzas? ¿Conocen esos animales? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Aquellos animales se podrán hablar en otros idiomas? **PROPÓSITO**	**10'**

	"Hoy conoceremos algunos animales domésticos en el idioma quechua"	
DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** Mostramos las imágenes de los animales, hacemos una representación de los animales de como caminan y como comen. Mostramos de nuevo las imágenes de los animales con su respectivo nombre en el idioma quechua. ALLQO MISHI WALLPA Preguntamos ¿Cómo se dice gallina en quechua?, ¿Cómo se dice gato en quechua? ¿Cómo se dice perro en quechua? Con ayuda de la docente repetimos los nombres de los animales las veces necesarias. **Después del discurso:** Entregamos una ficha con las imágenes de los animales que hemos mencionado y le decimos que coloreen y que pronuncien los nombres de los animales en el idioma quechua cada animal con ayuda de la docente.	30'
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Les gustó la clase? ¿Qué no les gusto de la clase? ¿Les gustaría aprender más de nuestro idioma quechua?	5'

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Demuestra entusiasmo por participar sobre asuntos de interés, fomentando el dialogo entre sus compañeros.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 15

TÍTULO: "Mi casa en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 18 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento o pronunciar lemas.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Cartón, silicona, imágenes.

III.- **ESTRUCTURA METODOLOGICA:**

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se muestra una casa y mostramos las partes de una casa. **SABERES PREVIOS** ¿Qué estamos viendo? ¿Qué partes de la casa conocen? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Conocen otras partes de la casa que no se menciona? **PROPÓSITO** "Hoy conoceremos las partes de una casa y cómo se dice en el idioma quechua"	10'

DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** Se les presenta imágenes e identificamos de qué se trata. Dialogamos sobre el tema nombrando en el idioma quechua cada parte de la casa, y repitiendo las veces necesarias. CASA – WASI PUERTA – PUNKU VENTANA – WASI TOQO **Después del discurso:** Se les pide que dibujen su casa y que mencionen las partes de su casa que hemos trabajado en el idioma quechua con ayuda de la docente y repetimos las veces necesarias con la finalidad de mejorar su expresión oral.	30’
CIERRE	¿Les gusto la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase	5’

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Utiliza gestos y movimientos corporales al momento de entonar una poesía, narrar un cuento o pronunciar lemas.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 16

TÍTULO: "Los colores en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 20 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, cartulina, goma, limpia tipo, colores, lápiz.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Motivamos a los niños con una canción de los colores en el idioma quechua: Azul -ankas , azul- ankas Rojo- puca rojo- puca Amarillo – qello amarillo – qello Rojo- puca, rojo- puca Cantamos la canción mostrando globos de los colores respectivos.	**10'**

<table>
<tr><td></td><td>luego utilizaremos imágenes de diferentes colores y ellos reconocerán en el idioma quechua con la ayuda de la docente.
SABERES PREVIOS
¿De qué se trata la canción?
CONFLICTO COGNITIVO
¿Los colores en el idioma quechua serán igual que en el idioma castellano?
PROPÓSITO
“Hoy conoceremos los colores en el idioma quechua”</td><td></td></tr>
<tr><td>DESARROLLO</td><td>GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO
Durante el discurso:

CONOCIENDO LOS COLORES:
Mostramos de nuevo las imágenes cada color con su respectivo nombre en quechua.

<table>
<tr><td>AMARILLO- QELLO
 </td><td>AZUL- ANQAS
 </td><td>ROJO - PUCA
 </td></tr>
</table>

¿Cómo se dice el color rojo en el idioma quechua?, ¿Cómo se dice el color azul en el idioma quechua?, ¿cómo se dice el color amarillo en el idioma quechua? Repetimos los colores en quechua con ayuda de la docente las veces necesarias.
Después del discurso:
Entregamos una ficha con objetos, se les pide que pinten del color de cada objeto y repetimos todos los colores que están en las imágenes de la pizarra en el idioma quechua, se repite con la finalidad de pronunciar para la mejora de su expresión oral.</td><td>30’</td></tr>
<tr><td>CIERRE</td><td>EVALUACIÓN
¿Les gustó la clase? ¿Qué no les gusto de la clase? ¿Les gustaría aprender más de nuestro idioma quechua?</td><td>5’</td></tr>
</table>

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..
Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Difunden sus ideas sobre la lectura leída, pronunciando palabras con claridad y fluidez.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 17

TÍTULO: "Frutas en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 22 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Jugo de naranja, plátano, imágenes, cartulina, goma, colores, limpia tipo.

III.- ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** La docente les hace probar un sorbo de refresco de naranja. **SABERES PREVIOS** ¿Alguien sabe qué es? ¿Qué sabor tiene? ¿Les gustó? ¿Será nutritivo? ¿Qué frutas conocen? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Serán importantes las frutas para nuestro desarrollo	**10'**

<table>
<tr><td></td><td>PROPÓSITO
“Hoy conoceremos las frutas cómo se dice en el idioma quecha”</td><td></td></tr>
<tr><td>DESARROLLO</td><td>GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO
Durante el discurso:
Presentamos las imágenes de las frutas y dialogamos sobre sus aportes nutritivos y la importancia de consumir frutas. Les decimos que vamos aprender en el idioma quechua como se dice las frutas de las imágenes.
<table>
<tr><td>GUABA-
PAKAY
 </td><td>NARANJA-
CHILINA
 </td><td>PLÁTANO-
PUQUCHI
 </td></tr>
</table>
Mostramos las imágenes de cada fruta con sus respectivos nombres en quechua, se les nombra en el idioma quechua y se repita las veces necesarias junto con los niños y niñas.

Después del discurso:
Se les pide que dibujen la fruta que más les gusto de la clase preguntamos ¿qué fruta dibujaron? y con ayuda de la docente repetimos en quechua la fruta que eligieron, con la finalidad de mejorar su expresión oral.</td><td>30’</td></tr>
<tr><td>CIERRE</td><td>EVALUACION
¿Les gusto la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?</td><td>5’</td></tr>
</table>

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Establece diferencia de palabras sobre asuntos particulares, pronunciando con claridad y fluidez.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 18

TÍTULO: "Vamos a jugar en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 25 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imágenes, cartulina, goma, limpia tipo.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** El docente presenta imágenes para que los niños y niñas observen que imágenes son. **SABERES PREVIOS** ¿Qué imágenes son? ¿Qué están haciendo los niños? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Les gustaría aprender cómo se dice esos juegos de la imagen en el idioma quechua? **PROPÓSITO** "Hoy aprenderemos como se dice en el idioma quechua a los juegos"	10'
	GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO	

DESARROLLO	Observamos las imágenes, dialogamos sobre los juegos y que juegos les gusta más. **Durante el discurso:** Desarrollamos la traducción del idioma castellano al idioma quechua. Se muestra de nuevo la imagen y a cada imagen pegamos en la parte superior la palabra en el idioma castellano y luego en la parte inferior la palabra en el idioma quechua, primero dice la docente y luego los niños repiten: **SALTAR - PAWAY,** **CORRER - KALLPANA,** **JUGAR - PUKLLANA** **Después del discurso:** Se entrega fichas de aplicación con los juegos para que lo pinten y pedimos que repitan en el idioma quechua con la ayuda de la docente, para mejorar su expresión oral.	30’
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Les gusto la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?	5’

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Emplea movimientos del cuerpo apoyándose con gestos y mímicas al transmitir sus ideas, sentimientos y pensamientos.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N°19

TÍTULO: "Partes de mi cuerpo en el idioma quechua"

I. DATOSINFORMATIVOS:

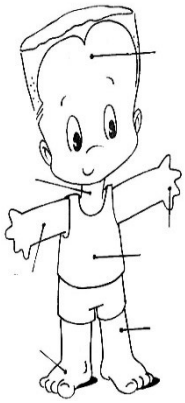
1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 27 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Muñecos, Imágenes, cartulina, papelote, goma, limpia tipo.

III.-**ESTRUCTURA METODOLOGICA:**

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se presenta dos muñecos de un niño y un animal quienes conversan sobre la forma de su cuerpo **SABERES PREVIOS** ¿Sus cuerpos son iguales? ¿Quién creó esos cuerpos? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Los cuerpos tienen el mismo tamaño?	**10'**

	PROPÓSITO “Hoy conoceremos las partes de nuestro cuerpo en el idioma quechua”	
DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** La docente presenta imágenes de las partes del cuerpo, por partes y lo arma en el papelote mencionando cada parte del cuerpo primero en el idioma castellano y luego en el idioma quechua, pedimos que repitan las palabras junto con la docente.  UMA - CABEZA KUNKA - CUELLO WICSA - BARRIGA CHANKA - PIERNA CHAKI - PIE **Después del discurso:** Se reparte fichas de trabajo para que pinten e identifiquen las partes del cuerpo en el idioma castellano y en el idioma quechua. Se les pide que repitan con ayuda de la docente las veces necesarias las partes del cuerpo en el idioma quechua con la finalidad de mejorar su expresión oral.	30’
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Les gusto la clase? ¿De qué fue la clase? ¿Quieren seguir aprendiendo el idioma quechua? ¿Qué no les gustó de la clase?	5’

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:
Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

…… ……..

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……
ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Formula preguntas sobre sobre asuntos de su interés.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 20

TÍTULO: Canción "wasichay" en el idioma quechua

I.

DATOSINFORMATIVOS:

1.1 **Institución Educativa** : I.E.I N° 019 "Naranjillo"
1.2 **Grado /Sección** : 4 años "A"
1.3 **Docente de aula** : AGUILAR ROSADO, Maritza
1.4 **Alumna Practicante** : OSORIO HUAMANI, Judytt
1.5 **Fecha** : 29 de noviembre de 2019 **Tiempo**: 45'

II. APRENDIZAJES ESPERADOS:

ÁREA	Comunicación
COMPETENCIA	"Se comunica oralmente en su lengua materna"
CAPACIDAD	• Obtiene información del texto oral. • Infiere e interpreta información del texto oral. • Adecúa, organiza y desarrolla el texto de forma coherente y cohesionada. • Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica. • Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.
DESEMPEÑO	Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.
INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN	LISTA DE COTEJO
MEDIOS Y MATERIALES	Imagen, canción, papelote, plumones, colores, lápiz, limpia tipo.

III. ESTRUCTURA METODOLOGICA:

MOMENTOS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS	TIEMPO
INICIO	**Antes del discurso:** **MOTIVACIÓN** Se presenta la imagen de los animales: paloma, gusano y sapo. **SABERES PREVIOS** ¿Qué estamos viendo? ¿Dónde vivirán esos animales? ¿ellos también tendrán su casita, así como nosotros? ¿dónde vivirá la palomita? ¿dónde vivirá el gusano? ¿dónde vivirá el sapo? **CONFLICTO COGNITIVO** ¿Han visto esos animales? Y ¿dónde?	10'

	PROPÒSITO “Hoy cantaremos una canción en el idioma quechua”	
DESARROLLO	**GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO** **Durante el discurso:** Se presenta la canción en un papelote en el idioma castellano y en el idioma quechua con sus respectivas imágenes. Wasichay Urpicha, urpicha, maypin wasichayki. Wasichay, wasichay, sacha patachapi. Palomita, palomita ¿dónde es tu casita? Mi casita, mi casita, está sobre un árbol. Urucha, urucha, maypin wasichayki. Wasichay, wasichay,allpa sunquchampi. Gusanito, gusanito, ¿dónde es tu casita?Mi casita, mi casita, en el corazoncito de la tierra. Ampatu, ampatu, maypin wasichayki. Wasichay, wasichay, yarqa ñawichampi. Sapo, sapo, ¿dónde es tu casita?Mi casita, mi casita, en el ojito de la sequía. **5.3** **Después del discurso:** Se entrega hojas en blanco para que dibujen lo que han podido observar. Se les pide que nombren los animales	30’

	de la canción y con ayuda de la docente repetimos en quechua los animales las veces necesarias con la finalidad de la mejora de su expresión oral.	
CIERRE	**EVALUACIÓN** ¿Qué escuchamos hoy? ¿Quieren seguir escuchando canciones en el idioma quechua?	5’

a. EVALUACIÓN CURRICULAR:

Reflexiono sobre el desarrollo de la clase: ¿Los tiempos fueron previstos?, ¿Las estrategias responden al desarrollo del indicador y la capacidad?, ¿Qué debo mejorar? ¿Cómo?

b. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFÍCAS:

Para la docente: Programa Curricular de Educación Inicial

....

Vº Bº DIRECTORA **DOCENTE DE AULA**

……

ALUMNA

LISTA DE COTEJO

N°	APELLIDOS Y NOMBRES	DESEMPEÑOS		
		Propone un tema para una canción utilizando palabras concernientes al tema.		
		SI	NO	OBS
01	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina			
02	ARVI TAPIA, Franco Adriano			
03	CAMPOS ENCARNACIÓN, Ruth Cecilia			
04	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina			
05	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely			
06	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia			
07	DAZA SALAS, Janita Estrella			
08	GOMEZ CAPA, Nolberto Walter			
09	HIDALGO VILLANUEVA, Yuliana Makenci			
10	MENDEZ TARAZONA, Eliana Mayte			
11	OBLITAS SILVA, Roy Alexis			
12	PEZO OBREGON, Yia Saemy			
13	POMA RAYMONDI, Heilly luz			
14	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián			
15	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi			
16	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy			
17	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llemé			
18	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano			
19	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany			
20	SANCHEZ CARRILLO, Shantal, Samira			
21	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe			
22	VEGA MALPARTIDA, Pierina Silva			
23	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori			

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

NÓMINA DE MATRÍCULA - 2019

El reporte de matrícula se emite bajo el uso de la Nómina de Matrícula del aplicativo Informático SIAGIE (Sistema de Información de Apoyo a la Gestión de la Institución Educativa), disponible en http://siagie.minedu.gob.pe. Este reporte es de responsabilidad del Director de la I.E. y TIENE CARÁCTER OFICIAL.

Datos de la Instancia de Gestión Educativa Descentralizada (DRE - UGEL)		Datos de la Institución Educativa o Programa Educativo				Periodo Lectivo		Ubicación Geográfica	
		Número y/o Nombre	019	Gestión(7)	PGO	Inicio	11/03/2019	Dpto.	HUÁNUCO
Código	1 0 0 0 0 8	Código Modular	0 3 6 5 2 9 1	Características(4)	-	Programa(6)	-	Fin	31/12/2019	Prov.	LEONCIO PRADO
Nombre de la DRE - UGEL	UGEL Leoncio Prado	Resolución de Creación N°	R.D.U.M9963-74	Forma(5)	Esc			Dist.	LUYANDO
		Nivel/Ciclo(1)	IM	Grado/Edad(3)	4	Sección(3)	-	Turno(9)	M	Centro Poblado	
		Modalidad(2)	EBR	Nombre Sección (Solo Inicial)		LOS AMOROSOS				NARANJILLO	

Datos del Estudiante

N° Orden	N° de D.N.I. o Código del Estudiante(16)	Apellidos y Nombres (Orden Alfabético)	Fecha de Nacimiento Día	Mes	Año	Sexo (HM)	Situación de Matrícula(10)	País(11)	Padre vive SI / NO	Madre vive SI / NO	Lengua Materna(12)	Segunda Lengua(12)	Trabaja el Estudiante SI / NO	Horas semanales que labora	Escolaridad de la Madre(13)	Nacimiento Registrado SI/NO	Tipo de Discapacidad(14)	Institución Educativa de procedencia(15) Código Modular	Número y/o Nombre - RJRD
1	D·N·I· · · ·7·8·8·1·9·6·6·0	ARANDA SOLORZANO, Yenifer Segundina	30	10	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI		1 4 1 7 3 2 8	32501 VICTOR REYES ROCA
2	D·N·I· · · ·7·8·5·9·5·6·9·3	ARVI TAPIA, Franko Adriano	28	05	2014	H	I	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
3	D·N·I· · · ·7·8·5·6·4·4·4·7	CAMPOS ENCARNACION, Ruth Cecilia	02	06	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI		1 4 1 7 3 2 8	32501 VICTOR REYES ROCA
4	D·N·I· · · ·7·9·0·4·1·0·1·6	CONTRERAS SATALAYA, Nicole Valentina	03	03	2015	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI		1 0 8 5 5 6 2	SAN JUDAS TADEO PATRON DE LOS NIÑOS
5	D·N·I· · · ·7·8·7·1·3·9·2·7	CORDOVA CHIRINOS, Bryana Jacely	20	08	2014	M	I	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
6	D·N·I· · · ·7·8·6·4·4·3·9·3	CRISPIN MACHAGUAY, Luka Sonia	21	04	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
7	D·N·I· · · ·7·8·8·2·7·5·0·1	DAZA SALAS, Janita Estrella	27	10	2014	M	I	P	SI	SI	C		NO			SI			
8	D·N·I· · · ·7·8·7·6·4·6·8·2	GOMEZ CAPA, Noiberto Walter	19	09	2014	H	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
9	D·N·I· · · ·8·1·4·1·7·9·3·8	HIDALGO VILLANUEVA, Yulisna Makenci	10	09	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		P	SI			
10	D·N·I· · · ·7·8·9·6·8·3·3·5	MENDEZ TARAZONA, Eliana Melia	11	02	2015	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
11	D·N·I· · · ·7·8·5·3·6·0·1·8	OBLITAS SILVA, Roy Alexis	16	04	2014	H	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI		1 4 1 7 3 2 8	32501 VICTOR REYES ROCA
12	D·N·I· · · ·7·8·6·3·1·2·3·5	PEZO OBREGON, Vis Saemy	21	06	2014	M	I	T	R	A	S	L	A	D	A	D	O		
13	D·N·I· · · ·7·8·7·3·6·3·9·2	POMA RAYMONDI, Helity Luz	10	08	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI		1 5 5 0 8 3 9	14026 PEDRO PAULET MOSTAJO
14	D·N·I· · · ·7·8·9·7·8·8·0·2	RAMOS CARRILLO, Diego Adrián	19	02	2015	H	P	P	SI	SI	C		NO			SI			
15	D·N·I· · · ·7·8·9·0·1·2·3·2	RAMOS SOBRADO, Angelica Nicoshi	30	12	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
16	D·N·I· · · ·7·8·6·5·2·6·0·6	RIVERA MURAYARI, Giovanni Jeremy	06	07	2014	H	P	T	R	A	S	L	A	D	A	D	O		
17	D·N·I· · · ·7·6·6·4·3·8·5·0	ROJAS VALDIVIA, Prisley Llermé	10	06	2014	M	I	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
18	D·N·I· · · ·7·8·7·0·2·4·9·2	RUIZ OLORTEGUI, Luis Fabiano	08	08	2014	H	I	P	SI	SI	C		NO			SI			
19	D·N·I· · · ·7·9·0·4·5·8·0·5	SALAZAR GRANDEZ, Rafael Carlos Jhovany	28	03	2015	H	P	P	SI	NO	C		NO			SI			
20	D·N·I· · · ·7·8·8·4·1·8·0·4	SANCHEZ CARRILLO, Shantal Samira	16	11	2014	M	I	P	NO	SI	C		NO		S	SI			
21	D·N·I· · · ·7·8·8·8·4·7·1·0	TELLO SANCHEZ, Mia Guadalupe	06	11	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			

(1) Nivel / Ciclo : Para el caso EBR/EBE: (IM) Inicial (PRI) Primaria (SEC) Secundaria
Para el caso EBA: (IN4) Inicial, (INT) Intermedio, (AVA) Avanzado
(2) Modalidad : (EBR) Educ.Básica Regular, (EBA) Educ.Básica Alternativa, (EBE) Educ. Básica Especial.
(3) Grado/Edad : En caso de E. Inicial: registrar Edad (0,1,2,3,4,5).
En el caso de Primaria o Secundaria: registrar grados: 1,2,3,4,5,6.
En el caso de EBA: C.Inicial 1°, 2° ; Intermedio 1°, 2°, 3° Avanzado 1°, 2°, 3°, 4°
Colocar "-" si en la Nómina hay alumnos de varias edades (E) o grados (Pri).
(4) Características : Primaria : (U) Unidocente, (PM) Polidocente Multigrado y (PC) Polidocente Completo.
(5) Forma : (Esc) Escolarizada, (NoEsc) No Escolarizada
Para el caso EBA: (P) Presencial, (SP) Semi Presencial, (AD) A distancia
(6) Modalidad : A.B.C. : Colocar "-" si en sección único o si la sección es Inicial
(7) Gestión : (PÚBLICA) Pública de gestión directa,(PGP)Pública de Gestión Privada, (PR) Privada
(8) Programas (solo EBA) : (PRIM) PEBANA Prog.de Educ.Básica Alter.de Niños y Adolescentes
(PEJA) PEBAJA: Prog. de Educ.Bás. Alter.de Jóvenes y Adultos
(PAHNA) PEBANA/PEBAJA Prog. de Educ. Básica Alter. de Niños y Adolescentes y Jóvenes y Adultos.
Colocar "-" en caso de no corresponder
(9) Turno : (M) Mañana, (T) Tarde, (N) Noche
(10) Situación de Matrícula : (I) Ingresante, (P) Promovido, (PR) Permanece en el grado, (RE) Reinstante.
Solo en el caso de EBA: (RE) Reingresante
(11) País : (P) Perú, (E) Ecuador, (C) Colombia, (B) Brasil, (Bo) Bolivia, (Ch) Chile, (OT) Otro
(12) Lengua : (C) Castellano, (Q) Quechua, (A) Aimara, (OT) Otra lengua, (E) Lengua extranjera
(13) Escolaridad de la Madre : (SE) Sin Escolaridad, (P) Primaria, (S) Secundaria, y (SP) Superior
(14) Tipo de discapacidad : (DI) Intelectual, (DA) Auditiva, (DV) Visual, (DM) Motora, (DC) Sordoceguera (OT) Otro
En caso de no estimar discapacidad, dejar en blanco
(15) IE de procedencia : Solo para el caso de estudiantes que provienen de otra Institución Educativa.
(16) N° de DNI o Cod. Del ESE : El Cód. del Est. Se anotará solo en el caso que el estudiante no posea D.N.I.

N° Orden	D.N.I. o Código del Estudiante(16)	Apellidos y Nombres (Orden Alfabético)	Fecha de Nacimiento Día	Mes	Año	Sexo (HM)	Situación de Matrícula(10)	País(11)	Padre vive SI / NO	Madre vive SI / NO	Lengua Materna(12)	Segunda Lengua(12)	Trabaja el Estudiante SI / NO	Horas semanales que labora	Escolaridad de la Madre(13)	Nacimiento Registrado SI/NO	Tipo de Discapacidad(14)	Institución Educativa de procedencia(15) Código Modular	Número y/o Nombre - RJRD
22	D·N·I· · · ·7·8·8·0·4·0·6·3	VEGA MALPARTIDA, Plantina Silvia	02	05	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		P	SI			
23	D·N·I· · · ·7·9·2·3·6·1·1·2	VILLANUEVA PAULINO, Itzel Zaori	20	05	2014	M	I	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			
31																			
32																			
33																			
34																			
35																			
36																			
37																			
38																			
39																			
40																			
41																			
42																			
43																			
44																			
45																			
46																			
47																			
48																			
49																			
50																			

Resumen	
Hombres	7
Mujeres	16
Total	23

SOTO PAJUELO, Mariela Eva
Responsable de la matrícula
Firma - Post Firma

MACHADO DE LÓPEZ, Betsy Luz
Director (a) de la Institución Educativa
Firma - Post Firma y Sello

Aprobación de la Nómina			
R.D. Institucional	Día	Mes	Año
008	22	03	2019

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

NÓMINA DE MATRÍCULA - 2019

El reporte de matrícula no emitido haciendo uso de la Nómina de Matrícula del aplicativo informático SIAGIE (Sistema de Información de Apoyo a la Gestión de la Institución Educativa), disponible en http://siagie.minedu.gob.pe, Este reporte es de responsabilidad del Director de la I.E. y TIENE CARÁCTER OFICIAL.

Datos de la Instancia de Gestión Educativa Descentralizada (DRE - UGEL)		Datos de la Institución Educativa o Programa Educativo				Periodo Lectivo		Ubicación Geográfica	
Código	1 0 0 0 0 0 8	Número y/o Nombre	019	Gestión(1)	PGD	Inicio	11/03/2019	Dpto.	HUÁNUCO
		Código Modular	0 3 6 3 2 9 1	Características(4)	-	Fin	31/12/2019	Prov.	LEONCIO PRADO
Nombre de la DRE - UGEL	UGEL Leoncio Prado	Resolución de Creación N°	R.D.U.N°0052-74	Forma(4)	Enc	Programa(4)	-	Dist.	LUYANDO
		Nivel/Ciclo(1)	INI	Grado/Edad(3)	4	Sección(3)	-	Turno(9)	M
		Modalidad(2)	EBR	Nombre Sección (Solo Inicial)	LOS INTELIGENTES			Centro Poblado	NARANJILLO

N° Orden	N° de D.N.I. o Código del Estudiante(16)	Apellidos y Nombres (Orden Alfabético)	Fecha de Nacimiento Día	Mes	Año	Sexo H/M	Situación de Matrícula(10)	Pais(11)	Padre vivo SI / NO	Madre viva SI / NO	Lengua Materna(12)	Segunda Lengua(12)	Trabaja el Estudiante SI / NO	Horas semanales que labora	Escolaridad de la Madre(13)	Nacimiento Registrado SI/NO	Tipo de Discapacidad(14)	Institución Educativa de procedencia(15) Código Modular	Número y/o Nombre - RJIRD
1	D·N·I · · · ·7·8·9·2·3·0·9·0	AREVALO BRAVO, Azumi Kajol	14	01	2015	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
2	D·N·I · · · ·7·8·9·5·8·3·6·0	ARHUIS SIMON, Martha Isabel	06	02	2015	M	P	T	R	A	S	L	A	D	A	D	O		
3	D·N·I · · · ·7·8·8·4·1·2·1·4	BUSTILLOS PALMA, Allison Ivanna	16	11	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO			SI			
4	D·N·I · · · ·7·8·5·3·3·9·0·2	CASAS HERNANDEZ, Heidy Brithany	15	04	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI		1 1 7 7 4 1 9	246
5	D·N·I · · · ·7·8·8·9·8·0·4·1	CUEVA ESTRADA, Aisha Jemina	27	12	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
6	D·N·I · · · ·7·8·7·5·0·5·2·0	DELGADO ROJAS, Shayla Nayeli	10	08	2014	M	I	P	SI	SI	C		NO		SP	SI			
7	D·N·I · · · ·8·1·4·4·7·1·3·4	DURAN REYES, Ezequiel Isaac	09	06	2014	H	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI		0 4 7 0 9 7 1	010
8	D·N·I · · · ·7·8·5·6·5·2·2·3	FALCON VELA, Romina Alexandra	04	05	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		SP	SI		0 3 6 3 1 7 6	060 CACHICOTO
9	D·N·I · · · ·7·8·6·5·0·9·3·4	GALVEZ CCALLOCSA, Miguel Angel	01	07	2014	H	P	P	SI	SI	C	Q	NO		P	SI		0 5 9 0 2 5 7	067 SANTISIMA CRUZ DE MOYUPE
10	D·N·I · · · ·7·8·9·6·2·5·3·9	JARA VARGAS, Camila Lucero	07	02	2015	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI		1 6 4 6 5 4 6	886
11	D·N·I · · · ·7·8·5·5·5·7·3·9	JERONIMO ARO, Adriana Estrella	07	04	2014	M	P	T	R	A	S	L	A	D	A	D	O		
12	D·N·I · · · ·7·8·7·6·6·5·7·6	JUANCHO ACOSTA, Leydi Jhoiiets	23	09	2014	M	I	P	SI	NO	C		NO			SI			
13	D·N·I · · · ·7·8·9·4·5·4·8·2	JUNCO VASQUEZ, Ayza Valeska	26	01	2015	M	P	P	SI	SI	C		NO		SP	SI			
14	D·N·I · · · ·7·8·5·7·6·9·6·4	LOBO SORIA, Sofia Julie	13	05	2014	M	I	P	SI	SI	C		NO		SP	SI			
15	D·N·I · · · ·7·8·7·5·5·1·7·7	LOYA FLORES, Yamith Xiomara	15	09	2014	M	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
16	D·N·I · · · ·7·8·5·6·4·8·4·3	MALPARTIDA CASTILLO, Jean Jhovrin	28	04	2014	H	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
17	D·N·I · · · ·7·8·5·9·7·6·0·6	MELGAR MATTA, Liam Gael	16	05	2014	H	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
18	D·N·I · · · ·7·9·4·8·3·7·9·4	MORALES BERAUN, Erick Sean	31	10	2014	H	I	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
19	D·N·I · · · ·7·9·4·8·3·7·7·1	MORALES BERAUN, Jhosep Andre	31	10	2014	H	I	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
20	D·N·I · · · ·7·8·8·5·2·6·2·5	PAREDES SORIA, Benjamin Pier	24	11	2014	H	I	P	SI	SI	C		NO		SP	SI			
21	D·N·I · · · ·7·8·9·1·7·3·3·8	PASCAL REYES, Kaley Alexandra	11	01	2015	M	P	P	SI	SI	C		NO		P	SI			

(1) Nivel / Ciclo : Para el caso EBR/EBE: (INI) Inicial (PRI) Primaria (SEC) Secundaria
Para el caso EBA: (INI) Inicial, (INT) Intermedio, (AVA) Avanzado
(2) Modalidad : (EBR) Educ.Básica Regular, (EBA) Educ.Básica Alternativa, (EBE) Educ. Básica Especial.
(3) Grado/Edad : En caso de E. Inicial: registrar Edad (0,1,2,3,4,5).
En el caso de Primaria o Secundaria: registrar grados: 1,2,3,4,5,6.
En el caso de EBA: C.Inicial 1°, 2°; Intermedio 1°, 2°, 3°;Avanzado 1°, 2°, 3°, 4°
Colocar "-" si en la Mónica hay alumnos de varias edades.(EE o grados (Pr).
(4) Características. : Primaria : (U) Unidocente, (PM) Polidocente Multigrado y (PC) Polidocente Completo.
(5) Forma : (Enc) Escolarizado, (NoEsc) No Escolarizado
Para el caso EBA (P) Presencial, (SP) Semi Presencial, (ADI) A distancia
(6) Sección : A,B,C, Colocar "-" si es sección única o si se trata de Nivel Inicial
(7) Gestión : (PúblGrtía. de gestión directa/PGP)Públ. Gestión Privada, (PrP) Privada
(8) Programa : (EBA) (PEBANA Prog.de Educ.Básica Alter.de Niños y Adolescentes (EBA) (PEBAJA Prog. de Educ. Básica Alter. de Jóvenes y Adultos
(EBE) (PEBAINA/PEBAJA Prog. de Educ. Básica Alter. de Niños y Adolescentes y Jóvenes y Adultos. Colocar "-" en caso de no corresponder
(9) Turno : (M) Mañana, (T) Tarde, (N) Noche
(10) Situación de Matrícula : (I) Ingresante, (P) Promovido, (PG) Permanece en el grado, (RE) Reintegrante. Solo en el caso de EBA: (RE) Reingresante
(11) País : (P) Perú, (E) Ecuador, (C) Colombia, (B) Brasil (Bo) Bolivia. (Ch) Chile. (OT) Otro
(12) Lengua : (C) Castellano, (Q) Quechua, (Ai) Aimara, (OT) Otra lengua. (E) Lengua extranjera
(13) Escolaridad de la Madre : (SE) Sin Escolaridad, (P) Primaria, (S) Secundaria, y (SP) Superior
(14) Tipo de discapacidad : (DI) Intelectual, (DA) Auditiva, (DV) Visual, (DM) Motora, (DC) Sordoceguera (OT) Otro
En caso de no adolecer discapacidad, dejar en blanco
(15) I.E de procedencia : Solo para el caso de estudiantes que provienen de otra Institución Educativa.
(16) N° de DNI o Cód. Del Est. El Cód. del Est. Se emitirá solo en el caso que el estudiante no posea D.N.I.

N° Orden	D.N.I. o Código del Estudiante(16)	Apellidos y Nombres (Orden Alfabético)	Fecha de Nacimiento Día	Mes	Año	Sexo H/M	Situación de Matrícula(10)	Pais(11)	Padre vivo SI / NO	Madre viva SI / NO	Lengua Materna(12)	Segunda Lengua(12)	Trabaja el Estudiante SI / NO	Horas semanales que labora	Escolaridad de la Madre(13)	Nacimiento Registrado SI/NO	Tipo de Discapacidad(14)	Institución Educativa de procedencia(15) Código Modular	Número y/o Nombre - RJIRD
22	D·N·I · · · ·7·8·7·1·0·7·9·3	RAMIREZ BERROSPI, Thiago Daniel	18	08	2014	H	P	P	SI	SI	C		NO		SP	SI			
23	D·N·I · · · ·7·8·6·4·0·5·0·2	RAMOS BRICEÑO, Jesus Adrian	25	08	2014	H	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI		0 3 6 3 2 6 7	017
24	D·N·I · · · ·7·8·5·3·9·1·3·4	RENGIFO LOAYZA, Alexis Lian	17	04	2014	H	P	P	SI	SI	C		NO		P	SI			
25	D·N·I · · · ·7·8·5·6·8·9·1·2	TORRES JUNCO, Gael Jhosua	06	05	2014	H	P	P	SI	SI	C		NO		S	SI			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			
31																			
32																			
33																			
34																			
35																			
36																			
37																			
38																			
39																			
40																			
41																			
42																			
43																			
44																			
45																			
46																			
47																			
48																			
49																			
50																			

GOBIERNO REGIONAL HUÁNUCO
U.E. 302 EDUCACIÓN LEONCIO PRADO
A.G.P.
Lic. Esp. ROSSANA A. BALCAZAR
C.M.P. CAJUSCO

Resumen	
Hombres	11
Mujeres	14
Total	25

AGUILAR ROSADO, Maritza
Responsable de la matrícula
Firma - Post Firma

MACHADO DE LOPEZ, Betsy Luz
Director (a) de la Institución Educativa
Firma - Post Firma y Sello

Aprobación de la Nómina			
R.D. Institucional	Día	Mes	Año
005	22	03	2019

PROPÓSITO
"HOY CONOCEREMOS LAS PARTES DE NUESTRO CUERPO EN EL IDIOMA QUECHUA"
UMA
KUNKA
WICSA
CHAKI
CHANKA

PROPÓSITO
"MI CASA EN EL IDIOMA QUECHUA"
WASI
PUNI
WASITOQO

ACTIVIDADES EDUCATIVAS

Planificación

Para planificar las actividades y desarrollar habilidades comunicativas en los niños, de cuatro años de edad, es necesario planificar actividades que estará relacionado con la selección de imágenes;

Canción 1

Kaspicha: Palito

Quechua	Español
Kaspita maskani	busco un palito
Pukllachakunaipaj	para jugar
Kaspita japini	cojo un palito
yanuchakunaipaj	para cocinar
Kaspichakunawan	con estos palitos
Pukllachakunaipaj	podré jugar
Kaspichakunawan	con estos palitos
yanuchakunaipaj	podré cocinar

Nota: http://quechua-ayacucho.org/es/index_es.php?folder=musiques&page=utkupanki

Canción 2

Wawapaj taki (Franciamanta)) Canción de cuna

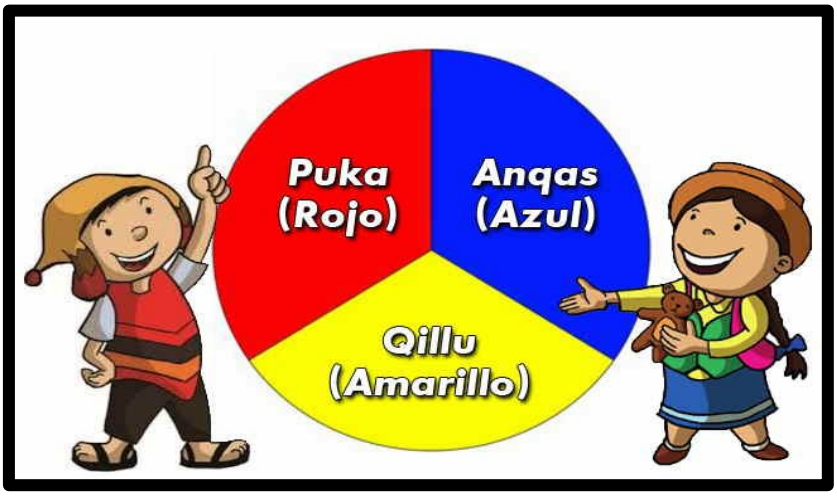
Quechua	Español
Llampulla, Llampulla	Suavemente, Suavemente
Llampulla puchau tukun	Suavemente se va termina el dia
Llampulla, Llampulla	Suavemente, Suavemente
Intim puñunja	El sol se va dormir
kairacha takin	La ranita canta
Parap´ takinta	su canción de la lluvia
Pawan wiskaku	y la liebre huye sin hacer bulla
jaukallá	en lo hondo de los nidos
Jesa pukrunpi	los pájaros acurrucados
Jellpokuikuspa	duerme pajarito
Puñuiña urpi	duerme ya!
puñuiñá	

Nota: http://quechua-ayacucho.org/es/index_es.php?folder=musiques&page=utkupanki

- **Selección de imágenes.**

Figura 1

Colores en quechua



Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 2

Días de la semana en quechua

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 3

Las estaciones del año en quechua

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 4

Las partes del cuerpo

KURKU - CUERPO

tullu	(hueso)	**muqu**	(rodilla)
kiru	(diente)	**muqlli**	(codo)
wasa	(espalda)	**ñawi**	(ojo)
wira	(grasa)	**uya**	(cara)
hisp'a	(orín)	**chukcha**	(cabello)
yawar	(sangre)	**wasa**	(espalda)
uma	(cabeza)	**rikra**	(hombro)
kunka	(cuello)	**ñuñu**	(seno)
qhasqun	(pecho)	**p'uputi**	(ombligo)
maki	(mano)	**siki**	(trasero, nalgas)

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Selección de frases

Figura 5

Lema en quechua: te adoro con toda mi alma

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 6

Lema en quechua: te adoro con toda mi alma

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 7

Lema en quechua: siempre pienso en ti.

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 8

Lema: te recuerdo

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 9

Lema: flor tierna

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Figura 10

Tema: te quiero

Nota: https://peruarteandino.com/quechua/colores-en-quechua/

Comprensión

Los estudiantes en la etapa de la comprensión, se les presentarán imágenes con textos cortos, que se les leerá en español para luego traducirlo en quechua.

A continuación, presentamos algunos textos:

PIMPÓN

Pimpón es un muñeco
Muy guapo y de cartón,
Se lava la carita
Con agua y jabón.
Se desenreda el pelo
Con peine de marfil
Y aunque se dé tirones
No llora ni hace así.

Pimpón dame la mano
Con un fuerte apretón,
Que quiero ser tu amigo
Pimpón, pimpón, pimpón.

PUKLLANA

Pachamanta ruwasqa pukllana ,
sumaq kuyayllapaq cartonmanta
Uyachanta mayllakun
Yakuwan tartawan.
Kipukun chukchan
Tullu ñachqawan
Chutaspa ñachqatinpas
Mana waqanchu.
Pukllana makikita qumuway
Tusku qapiywan,
Wawqiki kayta munani
Pukllana, pukllana, pukllana.

LA VACA LECHERA

Tengo una vaca lechera,
No es una vaca cualquiera,
Me da leche condensada,
Para toda la semana.
Tolón, tolón.
Tolón, tolón.
Un cencerro le he comprado.
Y a mí vaca le ha gustado.
Se pasea por el prado,
mata moscas con el rabo.
Tolón, tolón.
Tolón, tolón.

ÑUÑUSAPA WAKA

Huk ñuñusapa wakay kanmi,
Manan mayqin wakachu,
Ñuñunta quwan,
Llapan qanchis punchawpaq
Tolon, tolon
Tolon, tolon.
Kunka wakkqakuta rantipuni
Munaykun wakay
Purín qiwa patapi,
sipin chuspikunata
Chupanwan.
Tolon, tolon
Tolon, tolon.

Quechua

LOS POLLITOS DICEN	CHIWCHICHAKUNA NINKU
Los pollitos dicen Los pollitos dicen, “Pío, pío, pío” Cuando tienen hambre, Cuando tienen frío.	Chiwchichakuna ninku Chiwchichakuna ninku, “Pío, pío, pío nispa” Yarqaywan kaspa, Chirisqa kaspa.
La gallina busca El maíz y el trigo, Les da la comida Y les presta abrigo.	Wallpa maskan Sarata chaymanta trigota, Mikuyta qunku Manunku qatata.
Bajo sus dos alas Acurrucaditos, Hasta el otro día Duermen los pollitos.	Iskay rapran ukuchapi Winasqachata, Paqarintin punchawkama Chiwchichakuna puñunku.

Quechua

Dialogo

Para realizar el dialogo en quechua, se utilizarán palabras comunes, como, por ejemplo:

DIÁLOGO ENTRE PEDRO Y JUAN

Juan:	**Imam sutiyki?**	**¿Cuál es tu nombre?**
Pedro:	**Sutiyqa Pedrom**	**Mi nombre es Pedro**
Juan:	**Taytaykimanta?**	**Tu apellido paterno**
Pedro:	**Taytaykimantaqa Rodríguez**	**Mi apellido paterno es Rodríguez**
Juan:	**Mamaykimanta?**	**¿Tu apellido materno?**
Pedro:	**Mamaymantaqa Rojas**	**Mi apellido materno es Rojas**
Juan:	**Llapan sutiykita niway**	**Dime tu nombre completo**
Pedro:	**Sutiyqa, Pedro Rodríguez Rojas**	**Mi nombre es Pedro Rodríguez Rojas**

Frases básicas en una conversación en Runasimi (Quechua)

Gracias: Yusulpayki
De nada: Imamanta
De igual manera: Kikillantaqmi
¿Como Estás?: Imaynan Kashianki?
Estoy bien: Allillanmi
¿Cómo te llamas?: Ima Sutiyki?
Mi nombre es Pablo: Sutiyqa Pablom
¿Y el tuyo cuál es? : Qampari imataq?
¿de dónde eres?: Maymantan Kanki?
Soy del Cusco: Qosqomantan Kani
¿Cuántos años tienes?: Jaiq'a watayoq kanki?
¿Dónde vives?: Maypin Tiyanki?
¿Dónde trabajas?: Maypin llank'anki?
Hasta otro día: Huq p'unchaukama
Hasta mañana: Paqarinkama
Hasta luego: Juq ratukama